

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

Rapport final

Tri-County Literacy Network
Janvier 2010



CLEAR
DESIGN CENTRE

Supporting Literacy
Through Design

Tri-County 
Literacy Network
Linking Literacy To Life

**EMPLOI
ONTARIO**

Renseignements clés sur le projet

Numéro de référence :	500-EO-0809
Titre du projet :	Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté
Nom de l'organisme :	Tri-County Literacy Network
Chef de projet :	Andrea Dickinson, directrice générale
Comité consultatif du projet :	Laura Hamilton, ministre de la Formation et des Collèges et Universités Alicia Summerfield, ministre de la Formation et des Collèges et Universités Teresa Piruzza, Ontario au travail Diane Quinn, Ontario au travail Karen Rawlings, Ontario au travail Heather Liffiton, Pathway to Potential Adam Vasey, Pathway to Potential
Coordonatrice du projet :	Karen Sklash, Sklash Consulting Services Inc.
Personnel du projet :	Tammy Campbell Chris Dean Nancy Gignac
Adresse de l'organisme :	10, Fifth Street South, 2 ^e étage Chatham (Ontario) N7M 4V4
Téléphone :	519-355-1771
Télécopieur :	519-355-1998
Courriel :	tcln@cogeco.net
Site Web :	www.tcln.on.ca

Remerciements

Le Tri-County Literacy Network tient à reconnaître l'appui et le soutien financier offert par le Fonds de développement du réseau Emploi Ontario (FDREO), qui est financé par le gouvernement de l'Ontario.

Le conseil d'administration du Tri-County Literacy Network aimerait aussi remercier les personnes suivantes, membres du comité consultatif, ainsi que l'évaluatrice du temps consacré au projet.

Andrea Dickinson	Directrice générale	Tri-County Literacy Network
Tammy Campbell	Adjointe administrative	Tri-County Literacy Network
Karen Sklash	Coordonnatrice du projet	Sklash Consulting Services
Christine Dean	Coordonnatrice de l'alphabétisation adultes et membre du projet	Bibliothèque publique de des Windsor
Nancy Gignac	Membre du projet	Conseillère en éducation
Laura Hamilton	Conseillère sur place	Ministère de la Formation et des Collèges et Universités (MFCU)
Alicia Summerfield	Conseillère en emploi et en formation	MFCU-PEMSO (prestations d'emploi)
Teresa Piruzza	Directrice générale - Services sociaux	Ontario au travail
Diane Quinn	Directrice	Ontario au travail
Karen Rawlings	Coordonnatrice du perfectionnement	Ontario au travail du personnel
Heather Liffiton	Coprésidente, Pathway to Potential	Conseillère en éducation
Adam Vasey	Coordonnateur de la réduction de la pauvreté	Pathway to Potential
Madeline Lunney	Évaluatrice	Lunney Consultants

Table des matières

Renseignements clés sur le projet	1
Remerciements	2
Table des matières	3
Résumé.....	5
Aperçu du projet	8
Résultats attendus	8
Objectif.....	8
Produits livrables.....	9
Premiers travaux.....	10
Formation du comité consultatif.....	10
Recherche.....	10
Sondage provincial.....	11
Analyse de la recherche et des résultats de sondage	11
Entrevues avec des intervenants.....	12
Résumé des entrevues avec les intervenants	12
Examen du résumé des entrevues avec les intervenants	17
Document d'une page sur les pratiques exemplaires	18
Planification.....	18
Produit réalisé.....	18
Atelier Bridges Out of Poverty	19
Planification.....	19
Rétroaction sur l'atelier Bridges Out of Poverty.....	19
Renseignements sur les répondants.....	20
Résultats du sondage avant l'atelier	20
Résultats du sondage après l'atelier	21
Tendance globale des réponses avant et après l'atelier	22
Autoévaluation de la compréhension - avant et après l'atelier	22
Outils d'autoévaluation	24
Élaboration	24
Mise en œuvre.....	24

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

Résultats de l'outil d'autoévaluation d'organismes.....	25
Intervention individuelle.....	25
Engagement communautaire.....	29
Résultats de l'outil d'autoévaluation d'organismes d'alphabétisation et de formation de base (AFB)	32
Intervention individuelle.....	32
Éléments de programme.....	35
Engagement communautaire.....	38
Analyse des outils d'autoévaluation d'organismes et d'organismes d'alphabétisation et de formation de base (AFB)	40
Forum et plan stratégique.....	41
Élaboration d'une ébauche de plan stratégique.....	41
Élaboration d'activités pour le forum	41
Rétroaction sur l'ébauche du plan stratégique	42
Principales recommandations communes	42
Élaboration du plan stratégique définitif.....	43
Conclusion.....	44
Annexes.....	47
Annexe 1 : Sondage provincial	48
Annexe 2 : Sondage provincial - Réseaux et organismes cadres et sectoriels qui ont répondu	50
Annexe 3 : Réponses au sondage provincial (réseaux et organismes cadres et sectoriels) - consignées et traduites telles quelles	51
Annexe 4 : Sondage provincial - Organismes qui ont répondu	53
Annexe 5 : Réponses au sondage provincial (organismes) - consignées et traduites telles quelles	54
Annexe 6 : Document d'une page sur les pratiques exemplaires	65
Annexe 7 : Outil d'autoévaluation d'organismes d'alphabétisation et de formation de base (AFB)	67
Annexe 8 : Outil d'autoévaluation d'organismes.....	73
Annexe 9 : Plan stratégique.....	76
Annexe 10 : Résumé des activités du forum.....	80
Annexe 11 : Rapport d'évaluation - Résumé et recommandations.....	86

Résumé

Le projet visait à améliorer la collaboration entre le Tri-County Literacy Network et le programme Ontario au travail de Windsor-Essex en vue de travailler de façon plus efficace auprès des personnes vivant dans la pauvreté. Le projet visait aussi à répondre aux trois priorités en matière de financement du Fonds de développement du réseau Emploi Ontario (FDREO) (voir page 7)*. Les résultats attendus étaient les suivants : permettre au personnel d'acquérir des stratégies et une certaine sensibilité pour travailler auprès de clients vivant dans la pauvreté; dresser une liste de changements systémiques nécessaires pour améliorer le service; et trouver des stratégies et des programmes d'alphabétisation et de formation de base (AFB) efficaces abordant la pauvreté.

Afin de répondre aux objectifs du projet, les activités suivantes ont été réalisées :

- De la recherche a été effectuée pour trouver des projets sur la littératie des adultes liés à la réduction de la pauvreté afin d'établir des pratiques exemplaires et de trouver des outils d'autoévaluation et d'autres renseignements pertinents pour le projet.
- On a demandé aux organismes cadres et sectoriels et aux réseaux provinciaux d'AFB d'énumérer des études, des ressources ou des documents de programme se rapportant à la pauvreté et à la réduction de la pauvreté qu'ils ont trouvés utiles ou qui pourraient être utiles dans des cours d'AFB.
- On a demandé à des organismes d'AFB de signaler des programmes précis abordant la pauvreté ou la réduction de la pauvreté, des stratégies visant à aider les apprenants à sortir de la pauvreté, des obstacles à la prestation de programmes et de services aux personnes identifiées comme vivant dans la pauvreté, des stratégies communautaires de réduction de la pauvreté et des outils d'autoévaluation d'organismes liés au service des apprenants vivant dans la pauvreté.
- Le document d'une page sur les *Pratiques exemplaires établissant des liens entre l'apprentissage ou la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté* a été élaboré et comprend une liste de ressources pouvant être utiles dans des cours d'AFB.

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

- L'atelier *Bridges Out of Poverty: Strategies for Professionals and Communities* a été organisé à l'intention de personnel précis de la région de Windsor-Essex.
- Des outils d'autoévaluation d'organismes et d'organismes d'AFB ont été élaborés afin de déterminer dans quelle mesure des pratiques exemplaires données ont été utilisées.
- Un plan stratégique énumérant les mesures à prendre pour poursuivre les activités de renforcement des capacités du présent projet a été élaboré de façon à ce que la collaboration se poursuive entre le Tri-County Literacy Network et le programme Ontario au travail de Windsor-Essex en vue de travailler de façon plus efficace auprès des personnes vivant dans la pauvreté.
- Un forum a été tenu afin d'obtenir de la rétroaction et des suggestions pour le plan stratégique définitif. Les membres de la table ronde Pathway to Potential ont été invités à participer afin d'établir un lien entre les activités de la table ronde Pathway to Potential et le présent projet.
- Une évaluatrice indépendante a effectué l'évaluation de toutes les activités du projet.

Le projet a réussi à atteindre tous les objectifs fixés et à produire tous les produits livrables requis. La réponse des représentants de tous les organismes participants a été extrêmement positive et une nouvelle énergie a été créée. Les participants à l'atelier et au forum ont vu l'utilité des activités et ont hâte de poursuivre le travail de collaboration dans ce domaine. Le document d'une page sur les pratiques exemplaires indique clairement les interventions individuelles, les éléments de programme et les activités d'engagement communautaire qui établissent bel et bien des liens entre les stratégies d'alphabétisation des adultes et la réduction de la pauvreté. Les outils d'autoévaluation permettent vraiment de repérer les endroits où du soutien ou des mesures supplémentaires sont nécessaires pour assurer l'utilisation de pratiques exemplaires données. Le plan stratégique oriente la suite des activités.

*Priorités en matière de financement du Fonds de développement du réseau Emploi Ontario :

- Conférences et séances de formation et de perfectionnement à l'intention des parties intéressées régionales et (ou) provinciales prestataires de services qui peuvent considérablement améliorer la gestion du réseau des prestataires de services et améliorer sa capacité organisationnelle dans le but d'aider Emploi Ontario à atteindre ses objectifs.
- Élaboration de ressources, d'outils et de pratiques exemplaires qui donnent à Emploi Ontario les moyens d'atteindre ses objectifs.
- Amélioration de la communication et de la participation au sein des secteurs et entre les secteurs et le gouvernement pour assurer l'uniformité et l'amélioration continue de la prestation des services et des programmes d'Emploi Ontario.

Aperçu du projet

Résultats attendus

Le projet visait à améliorer la collaboration entre le programme Ontario au travail (OT) de Windsor-Essex et le Tri-County Literacy Network en vue de travailler de façon plus efficace auprès des personnes vivant dans la pauvreté. Le projet comprenait un atelier visant à permettre au personnel de mieux comprendre la pauvreté, des études sur les pratiques exemplaires locales et provinciales en matière de programmes et d'approches coopératives pour répondre aux besoins des clients vivant dans la pauvreté, la création et la mise à l'essai sur le terrain d'un outil d'autoévaluation d'organismes, et un forum qui a permis de présenter les résultats de recherche et de discuter d'un plan stratégique pour les prochaines étapes. Le personnel d'Emploi Ontario (EO) (y compris le programme d'alphabétisation et de formation de base), d'Ontario au travail et du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées ainsi que les représentants de Pathway to Potential ont été invités à assister à l'atelier et à participer au forum.

Objectif

Étant donné que la région de Windsor affiche l'un des taux de chômage les plus élevés du pays et continue de présenter le taux de chômage le plus élevé des régions métropolitaines de recensement de l'Ontario, la pauvreté y est un enjeu de plus en plus important. Les apprenants adultes n'apprennent pas simplement à lire, à écrire et à calculer. Ils apprennent à mobiliser leurs ressources collectives pour répondre à leurs besoins fondamentaux en matière de santé, de sécurité et de dignité humaine.

Le présent projet visait à respecter les trois priorités en matière de financement du Fonds de développement du réseau Emploi Ontario (FDREO). Les résultats attendus étaient les suivants : permettre au personnel d'acquérir des stratégies et une certaine sensibilité pour travailler auprès de clients vivant dans la pauvreté; dresser une liste de changements systémiques nécessaires pour améliorer les services; et trouver des stratégies et des programmes d'AFB efficaces abordant la pauvreté.

Produits livrables

Le projet comprenait les produits livrables suivants :

- activité de perfectionnement professionnel de Windsor-Essex pour le personnel d'EO et d'OT;
- résultats des formulaires d'évaluation, qui seront inclus dans le rapport provisoire;
- document d'une page sur les pratiques exemplaires, comprenant des liens vers des pages Web, destiné au forum et qui sera inclus dans le rapport final;
- outil d'autoévaluation d'organismes et résultats des essais sur le terrain;
- forum à Windsor-Essex pour EO, OT et d'autres groupes communautaires invités;
- plan stratégique;
- résultats des formulaires d'évaluation, qui seront inclus dans le rapport final;
- rapport provisoire;
- rapport final;
- rapport sommaire du projet.

Premiers travaux

Formation du comité consultatif

Un comité consultatif comprenant les personnes occupant les postes suivants a été formé :

- Tri-County Literacy Network - directrice générale et adjointe administrative;
- équipe de projet;
- ministère de la Formation et des Collèges et Universités - conseillère sur place et conseillère en emploi et en formation;
- Ontario au travail - directrice générale des services sociaux, directrice et coordonnatrice du perfectionnement du personnel;
- Pathway to Potential - coprésidente et coordonnateur de la réduction de la pauvreté.

L'objectif du comité consultatif consistait à guider les travaux du projet, à donner des commentaires sur l'applicabilité des travaux à leur organisme respectif, à encourager la pleine participation de leur organisme aux activités du projet et à appuyer l'élaboration et la mise en œuvre éventuelle du plan stratégique établi.

Recherche

Une recherche a été menée sur le Web au sujet de projets sur la littératie des adultes liés à la réduction de la pauvreté en Australie, au Canada, en Grande-Bretagne et aux États-Unis. L'intérêt de la recherche était d'établir des pratiques exemplaires et de trouver des outils d'autoévaluation et d'autres renseignements pertinents pour le projet.

Le matériel de l'atelier *Bridges Out of Poverty* et d'autres travaux de Ruby Payne ont été examinés en profondeur à la recherche de pratiques exemplaires précises établissant des liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté.

Sondage provincial

Une lettre d'information sur le projet a été envoyée aux organismes cadres et sectoriels et aux réseaux d'alphabétisation. La lettre leur demandait d'énumérer des études précises portant sur la pauvreté ou la réduction de la pauvreté qui leur avaient été utiles. On leur demandait aussi d'énumérer des ressources ou des documents de programme précis liés à la pauvreté qui pourraient servir dans des cours d'alphabétisation et de formation de base (AFB). Les questions posées dans le sondage se trouvent à l'Annexe 1 : Sondage provincial.

Des renseignements ont aussi été demandés aux organismes d'AFB. Les questions portaient sur les programmes précis abordant la pauvreté et la réduction de la pauvreté, sur les stratégies visant à aider les apprenants à sortir de la pauvreté, sur les obstacles à la prestation de programmes et de services aux personnes identifiées comme vivant dans la pauvreté, sur les stratégies communautaires de réduction de la pauvreté et sur les outils d'autoévaluation d'organismes liés à la prestation de services aux apprenants vivant dans la pauvreté. Les organismes ont aussi eu l'occasion de fournir des renseignements supplémentaires à ce sujet. Les questions posées dans le sondage se trouvent à l'Annexe 1 : Sondage provincial.

Analyse de la recherche et des résultats de sondage

L'analyse de la recherche et des résultats de sondage effectuée par le groupe de travail a révélé ce qui suit :

- une foule de renseignements sur les stratégies de réduction de la pauvreté dans les communautés;
- une foule de renseignements sur les programmes d'alphabétisation des adultes;
- les compétences en littératie ont été désignées comme étant essentielles aux personnes qui sortent de la pauvreté;
- le sondage provincial a permis de trouver des stratégies abordant la pauvreté, mais les stratégies abordant la réduction de la pauvreté faisaient défaut.

Pour le groupe de travail, ce qui semblait faire défaut était l'identification ou la formulation de pratiques exemplaires établissant des liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté. Selon le groupe de travail, le matériel de l'atelier *Bridges Out of Poverty* était de loin la source la plus utile de pratiques permettant d'établir des

liens entre les stratégies d'alphabétisation en milieu d'apprentissage et la réduction de la pauvreté.

Entrevues avec des intervenants

Des intervenants clés représentant le programme Ontario au travail des services sociaux de la Ville de Windsor et du comté d'Essex et le ministère de la Formation et des Collèges et Universités ont été invités à répondre à des questions élaborées par l'évaluatrice du projet, en collaboration avec le comité consultatif, en vue d'obtenir des commentaires qui contribueraient à la démarche, aux produits livrables et à l'évaluation du projet.

Résumé des entrevues avec les intervenants

1. Mesure de la réussite de l'initiative :
 - personnel mieux renseigné et plus à même de répondre aux besoins des clients;
 - personnel plus conscient que l'amélioration de la littératie entraîne la réduction de la pauvreté et, grâce à la sensibilisation des partenaires communautaires, identification plus rapide des problèmes des clients;
 - amélioration de la littératie et de l'employabilité (principal facteur de réduction de la pauvreté);
 - identification de nouvelles stratégies pour traiter la cause au lieu de se contenter de repérer les situations de pauvreté;
 - augmentation de la compréhension au sein de tous les organismes participants : tout le monde obtiendra de meilleurs résultats en matière de réduction de la pauvreté.

2. Principaux défis auxquels l'initiative fait face :
 - puisque les principaux groupes cibles sont les services à l'emploi et les services d'alphabétisation et formation de base (AFB), il faut adapter les ressources et les outils de prestation. L'outil d'autoévaluation, par exemple, semble plus axé sur les organismes d'AFB. Pour ce qui est des pratiques exemplaires, le langage porte sur les apprenants; le document est destiné aux intervenants en AFB. Les autres devront les adapter à leurs programmes.

- garder les ressources à jour; garder l'élan de l'atelier;
 - adopter des mesures pour assurer la durabilité de l'apprentissage et des nouvelles approches;
 - aider les agents de traitement des cas à comprendre le point de vue des clients vivant dans la pauvreté pour éviter toute frustration, aider les clients à surmonter les comportements autodestructeurs et à atteindre leurs buts;
 - surmonter les obstacles de secteurs, c.-à-d. le manque de coordination entre les organismes, qui entraîne le dédoublement de services, de la confusion dans l'aiguillage des clients, des lacunes dans les services, des délais pour la clientèle, des services mal ciblés, etc.
 - promouvoir la collaboration entre les organismes et les intervenants communautaires : secteur privé, syndicats, organismes communautaires, programmes d'alphabétisation et d'emploi;
 - il est difficile pour les intervenants en alphabétisation de toujours tenir compte de la programmation d'Ontario au travail dans leur travail auprès des clients;
 - dans les grands organismes, où chacun a son propre ordre du jour et système de prestation, favoriser une meilleure compréhension des autres.
3. À la suite de cette initiative, des résultats positifs pour la relation entre Ontario au travail et le Tri-County Literacy Network seraient les suivants :
- amélioration du service à la clientèle et établissement de liens avec la communauté en général;
 - augmentation de la coordination, des liens et des aiguillages, compréhension des buts et des points de vue des organismes partenaires, approche globale plus cohérente;
 - relation de travail solide entre les organismes d'alphabétisation et Ontario au travail.

4. À la suite de cette initiative, l'expérience des clients à faible de revenu des deux organismes serait différente :
 - Le ministère de la Formation et des Collèges et Universités (MFCU) est axé sur les résultats (c.-à-d. qu'il considère l'emploi comme étant l'indicateur de réussite le plus important). Cependant, l'idéal serait que ce soit plus facile pour tout le monde d'obtenir ce dont il a besoin. Ce serait plus probable si les organismes collaboraient de façon plus efficace.
 - Actuellement, avec les divers organismes qui offrent des programmes, on peut comprendre pourquoi les gens (avec raison) se concentrent sur leur propre organisme. Entre-temps, les clients restent coincés dans le milieu, avec le dédoublement de services, les lacunes dans les services et les messages flous sur l'endroit où obtenir du soutien. Parfois, les clients sont mis à l'épreuve : il y a des programmes en double dans un domaine, mais ils ont manqué le coche ailleurs.
 - Les services se concentreraient sur les causes profondes de la pauvreté au lieu d'en traiter les symptômes.
 - Les organismes collaboreraient en vue de trouver de vraies solutions. Par exemple, la banque alimentaire est une intervention ponctuelle, mais il est possible d'aller au-delà des besoins urgents pour aider les gens à atteindre des buts à long terme. S'occuper des problèmes de logement pourrait mener à des projets d'emploi, etc.
 - Il y aurait une meilleure coordination des cas individuels.

5. Attentes face à l'atelier :
 - il faut s'assurer d'inviter les bonnes personnes et non seulement les organismes d'alphabétisation;
 - on devrait veiller à ce que le programme Ontario au travail, les fournisseurs de services d'emploi et l'administration municipale y assistent;
 - il est essentiel de faire passer le mot, de diffuser la « bonne » information (convaincante, pertinente) pour attirer les bonnes personnes à l'atelier;
 - meilleure compréhension des clients et des outils pour pouvoir répondre à leurs besoins;

- recherche du moment « Ah ha! » qui se produit lors des séminaires de Ruby Payne;
 - les gens venant de la table ronde sur la réduction de la pauvreté émettront leur point de vue;
 - l'atelier permettra aux gens de connaître les détails de la situation dans la région de Windsor.
6. Attentes face au forum :
- comme à la question 5, mais dans ce cas-ci orienté vers les cadres, les décideurs - la présence des bonnes personnes permettra d'établir un lien plus large avec la communauté;
 - améliorer la littératie, réduire la pauvreté;
 - l'aperçu des pratiques exemplaires et des autoévaluations d'organismes ajoutera de la profondeur aux discussions;
 - occasion pour les gens de trouver des orientations stratégiques;
 - espoir qu'un plan stratégique soit établi; mais le processus est également important;
 - beaucoup à accomplir en une demi-journée, mais c'est un début;
 - durabilité : les gens seront gonflés à bloc après l'atelier;
 - les organismes de prestation de services d'alphabétisation élaborent déjà un plan de travail annuel : tout ce que le forum fait ressortir pourrait devenir un sujet de préoccupation annuel, p. ex., la planification de services de façon à faire participer les bons intervenants;
 - idées sur des types de projets futurs; meilleure compréhension des initiatives existantes, p. ex., les formateurs des adultes ne se sont pas penchés sur les initiatives d'alphabétisation avant d'en être informés. Il sera profitable aux gens de savoir ce que les autres font.
7. L'atelier a été préétabli par une tierce partie, mais c'est vous et vos collègues qui donnerez forme au forum. Que pensez-vous du concept du forum à ce point-ci, c.-à-d. avant de participer à l'atelier?
- En réponse à cette question, plusieurs répondants ont fait référence à leurs réponses précédentes sur les attentes face au forum.

- Les gens comprennent que certaines personnes participeront à la fois à l'atelier et au forum et que d'autres participants s'ajouteront pour le forum. Ils s'entendent pour dire que ce concept fonctionnera bien.
 - Les gens considèrent le forum comme une bonne occasion d'organiser des discussions en petits groupes sur les enjeux et les stratégies et une occasion importante de réseautage.
 - Les gens s'attendent à ce qu'il y ait un certain recoupement; « ça ne fait pas de mal de repasser le travail effectué lors de l'atelier de Ruby Payne ».
8. D'après vous, comment le forum devrait-il être préparé étant donné l'intervalle assez court (trois semaines) entre l'atelier et le forum?
- Il est « TRÈS important de s'occuper du problème au lieu des symptômes » (où la pauvreté est un symptôme plutôt que la source du problème).
 - Même s'il est vrai que les représentants du gouvernement se concentrent actuellement sur la formation professionnelle, évidemment, il y a d'autres enjeux à part l'emploi (p. ex., la pauvreté intergénérationnelle). Le vieux paradigme où examiner la pauvreté revenait à déterminer qui était responsable de réparer quoi.
 - [L'opinion était que] l'amélioration des programmes d'alphabétisation améliorerait les perspectives d'emploi et réduirait la pauvreté. C'est trop simpliste.
 - Pour certains, la clé pourrait être de s'occuper des problèmes sociaux d'abord. C'est légitime, mais il importe de ne pas s'enliser dans de l'activisme antipauvreté. Il faut décomposer les problèmes en éléments possibles à régler. La clé est d'être en mesure de passer à la mise en œuvre au lieu de s'étendre en discussions et en débats.
9. Autres conseils sur la conception ou la mise en œuvre du projet :
- C'est le personnel de première ligne qui contribuera à l'atelier.
 - A beaucoup de respect pour Andrea Dickinson et le Tri-County Literacy Network et s'attend à la réussite du projet.
 - Étant donné les brefs délais, il y aura peu de temps pour préparer les autoévaluations d'organismes qui seront présentées au forum; ce sera un défi.

- Les autoévaluations sont une bonne façon d'établir un lien entre l'atelier et le forum.
- Souvent, les occasions de formation n'ont pas de PROCHAINE ÉTAPE; on s'attend à ce que vous retourniez dans votre lieu de travail et organisez la formation vous-même. C'est fantastique d'avoir un réseau de soutien!

Examen du résumé des entrevues avec les intervenants

L'équipe de projet a examiné le résumé des entrevues avec les intervenants à la recherche de renseignements précis qui l'aideraient à planifier l'atelier et le forum. Les répondants ont reconnu l'importance de l'initiative et les défis à relever dans un projet de cette envergure et souhaitent la réussite du projet.

Document d'une page sur les pratiques exemplaires

Planification

Les résultats de la recherche et du sondage provincial ont été étudiés afin d'élaborer un document d'une page sur les pratiques exemplaires. Il a été question de la façon de créer un document de pratiques exemplaires qui serait utile et significatif. On s'est entendu sur la définition des trois catégories suivantes pour les pratiques exemplaires :

- Intervention individuelle
- Éléments de programme
- Engagement communautaire

Il a été établi que toutes les pratiques et tous les résultats inclus dans le document d'une page sur les pratiques exemplaires devraient être évalués et mis à jour de façon continue.

Le plan initial consistait à élaborer un document d'une seule page sur les pratiques exemplaires, mais, en raison de la mine de renseignements disponibles, on a décidé d'ajouter une liste de ressources qui seraient utiles dans les cours d'alphabétisation et de formation de base.

Produit réalisé

Le document d'une page sur les Pratiques exemplaires établissant des liens entre l'apprentissage ou la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté se trouve à l'annexe 6.

Atelier Bridges Out of Poverty

Planification

L'atelier *Bridges Out of Poverty: Strategies for Professionals and Communities* a été organisé sous forme d'activité de perfectionnement professionnel d'une journée pour du personnel désigné de Windsor-Essex. Cet atelier est fondé en partie sur l'ouvrage *A Framework for Understanding Poverty* de Ruby Payne et vise à communiquer avec les organismes de prestation de services qui sont en contact quotidien avec les personnes vivant dans la pauvreté. Les personnes suivantes ont été invitées : le personnel d'Ontario au travail, d'Apprentissage, des Services d'aide à l'emploi, de Connexion Emploi, des programmes de rattrapage scolaire et d'alphabétisation et de formation de base, du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées et du MFCU, ainsi que des représentants de Pathway to Potential. Jodi Pfarr, de Minneapolis au Minnesota, consultante pour l'entreprise **aha!process** depuis 2001, a été engagée comme conférencière pour l'atelier.

L'objectif de cette activité de perfectionnement professionnel consistait à permettre aux participants de mieux comprendre les difficultés auxquelles les personnes vivant dans la pauvreté sont confrontées au quotidien. Des stratégies efficaces pour aider les gens à sortir de la pauvreté ont aussi été données. En outre, on a présenté aux participants des pratiques exemplaires existantes établissant des liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté à titre d'effort collectif. Un avantage attendu de l'atelier était l'amélioration des résultats pour les personnes vivant dans la pauvreté à mesure que les intervenants cernent les obstacles auxquels celles-ci font face et aident leurs clients ou apprenants à les surmonter.

La fondation Volunteers for Literacy Foundation de Windsor a fait don des manuels *Bridges Out of Poverty* à tous les participants.

Rétroaction sur l'atelier Bridges Out of Poverty

L'évaluation de l'atelier a été effectuée et consignée par Madeline Lunney, de Lunney Consultants. Mme Lunney a été embauchée pour aider à l'élaboration et à la mise en œuvre de la démarche d'évaluation.

Renseignements sur les répondants

Des réponses à l'évaluation ont été reçues de 106 participants. Parmi les 88 répondants qui se sont identifiés comme étant cadres ou employés de première ligne, 85 % étaient des employés de première ligne et 15 % étaient des cadres. Cependant, 18 autres répondants n'ont indiqué aucune de ces fonctions.

Près de la moitié (46 %) des répondants du milieu de l'alphabétisation et de la formation de base se sont identifiés comme étant des cadres, tout comme quelque 31 % des répondants de Pathway to Potential et 23 % des Services d'aide à l'emploi. Tous les autres répondants se sont identifiés comme étant du personnel de première ligne.

Résultats du sondage avant l'atelier

La première question demandait à chaque répondant d'évaluer la capacité de son organisme à répondre aux besoins des personnes vivant dans la pauvreté. Les données ont révélé qu'une faible majorité (58 %) des répondants considéraient que leur organisme respectif avait une *bonne* capacité. Le nombre de répondants qui ont indiqué une capacité *passable* (26 %) était bien supérieur au nombre qui ont indiqué une *excellente* capacité (9 %). De plus, le nombre de personnes qui ont accordé la note la plus faible, soit une capacité *médiocre* (7 %), s'apparente au nombre qui ont donné la note la plus élevée, soit *excellente* capacité (9 %). Dans ces évaluations, pas moins de 33 % des répondants ont montré des réserves sur la capacité (*médiocre* ou *passable*) de leur organisme respectif à répondre aux besoins des personnes vivant dans la pauvreté. En revanche, le double de ce nombre (67 %) se sont montrés satisfaits de la capacité (*bonne* ou *excellente*) de leur organisme respectif.

La deuxième question demandait à chaque répondant d'évaluer sa compréhension de l'incidence de la pauvreté et des liens entre la pauvreté et la littératie. Les données ont montré que la majorité (62 %) des répondants pensaient avoir une *bonne* compréhension, tandis que des nombres comparables de personnes considéraient leur compréhension comme moins que *bonne* ou plus que *bonne* : 21 % *passable* et 17 % *excellente*. Aucun répondant n'a déclaré avoir une compréhension médiocre de la pauvreté avant l'atelier. Une section ultérieure du présent document fait le suivi des variations dans l'évaluation des répondants face à leur compréhension de la pauvreté à la suite de l'atelier.

La troisième question demandait à chaque répondant d'évaluer l'importance de renforcer la capacité de son secteur à travailler auprès des personnes vivant dans la pauvreté. La grande majorité des répondants (95 %) ont accordé une grande priorité à cette valeur, avec 50 % qui ont déclaré que c'était *très important* et 45 %, que c'était *essentiel*.

Résultats du sondage après l'atelier

Une majorité impressionnante (90 %) de répondants ont accordé la meilleure note à la qualité et à la valeur des présentations de l'atelier.

Les répondants se sont montrés un peu plus prudents quant à la pertinence du contenu de l'atelier pour leur propre emploi, avec 58 % qui ont indiqué une *excellente* pertinence et 39 % qui ont indiqué une *bonne* pertinence. L'évaluation de la contribution de l'atelier à la capacité professionnelle est une question étroitement liée qui a obtenu des résultats très semblables, avec 62 % qui ont indiqué une *excellente* contribution et 37 % qui ont indiqué une *bonne* contribution.

Le renforcement de la capacité du répondant à travailler auprès des personnes vivant dans la pauvreté a été classé comme *très important* ou *crucial* par au moins 94 % des répondants, avec prédominance de la note la plus élevée. Les données ont révélé que l'atelier concordait très bien avec le sens des priorités professionnelles des participants.

Après l'atelier, pas moins de 98 % des répondants étaient confiants quant à leur compréhension de la pauvreté : 52 % ont déclaré avoir une *excellente* compréhension, tandis que 46 % ont opté pour *bonne*. Lors de la comparaison des données des sondages avant et après l'atelier (deux sections plus loin), il est établi que beaucoup de répondants considéraient mieux comprendre la pauvreté grâce à l'atelier.

Une grande majorité de répondants (91 %) ont déclaré que la probabilité était *bonne* ou *excellente* qu'ils changent leur façon de travailler après avoir assisté à l'atelier. Les seules non-réponses dans le sondage après l'atelier (au nombre de deux) se sont produites à cette question. Dans l'ensemble, les réponses à cette question ont été extrêmement positives.

Tendance globale des réponses avant et après l'atelier

La présente comparaison démontre que, dans l'ensemble, les participants à l'atelier ont répondu de façon beaucoup PLUS POSITIVE aux questions posées APRÈS l'atelier.

Cette constatation tient compte de l'importance accordée à l'objectif de l'atelier, où l'on considère que la plus grande importance d'une question concorde avec des réponses plus positives à d'autres questions. Il faut être prudent avec cette distinction. Les deux questions comparables étaient semblables mais pas identiques. En effet, les deux questions évaluaient l'importance accordée par les répondants au renforcement de la capacité à travailler auprès des personnes vivant dans la pauvreté, mais la question avant l'atelier portait sur la capacité du secteur, tandis que la question après l'atelier portait implicitement sur la capacité individuelle du répondant.

La perception de l'importance de l'objectif de l'atelier a AUGMENTÉ chez les répondants au cours de l'atelier, mais pas de façon aussi spectaculaire que leurs réponses positives à d'autres questions.

Autoévaluation de la compréhension - avant et après l'atelier

Les données montrent une amélioration spectaculaire entre les réponses données juste avant et juste après l'atelier et illustre cette amélioration en faisant le suivi des variations individuelles dans les réponses. Elles montrent le niveau des réponses initiales et leur variation.

Les données révèlent que plus de la moitié de tous les répondants (53 %) ont noté une amélioration dans leur compréhension de la pauvreté (48 % de un niveau et 5 % de deux niveaux). Par ailleurs, l'autoévaluation de la compréhension de 42 % de tous les répondants n'a pas changé. Suit une analyse détaillée.

Avant l'atelier, quelque 62 % des répondants considéraient qu'ils avaient une *bonne* compréhension de la pauvreté. Après l'atelier, plus de la moitié de ce groupe (53 %) ont déclaré que leur compréhension s'était améliorée, c'est-à-dire qu'elle était passée de *bonne* à *excellente*.

Avant l'atelier, quelque 21 % de tous les répondants considéraient qu'ils avaient une compréhension seulement *passable* de la pauvreté. Après l'atelier, une grande majorité de ce groupe (96 %) ont déclaré que leur compréhension s'était améliorée (la compréhension de la plupart était passée à *bonne*, et celle de certains, à *excellente*).

Avant l'atelier, quelque 17 % de tous les répondants considéraient avoir une *excellente* compréhension de la pauvreté. Après l'atelier, une grande majorité de ce groupe (78 %) ont déclaré avoir le même niveau de compréhension (*excellente*). Le reste de ce groupe (22 %) ont réduit le niveau de leur autoévaluation, c'est-à-dire qu'elle est passée d'*excellente* à *bonne*. On peut supposer que cette réduction signifie que l'atelier a créé de la confusion chez certains participants ou qu'il a ébranlé leur confiance. Une autre interprétation serait qu'ils en ont appris suffisamment au cours de l'atelier pour abandonner la fausse impression qu'ils avaient maîtrisé le sujet.

Outils d'autoévaluation

Élaboration

Une fois que les pratiques exemplaires ont été établies, elles ont servi de base à l'élaboration d'un outil d'autoévaluation. À l'origine, on prévoyait élaborer un outil d'autoévaluation d'organismes d'alphabétisation et de formation de base (AFB) seulement, mais après réflexion on a décidé d'élaborer aussi un outil d'autoévaluation d'organismes, qui pourrait servir aux Services d'aide à l'emploi, à Ontario au travail et au Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées.

L'outil d'autoévaluation d'organismes d'AFB portait sur les éléments suivants :

- l'intervention individuelle;
- les éléments de programme;
- l'engagement communautaire.

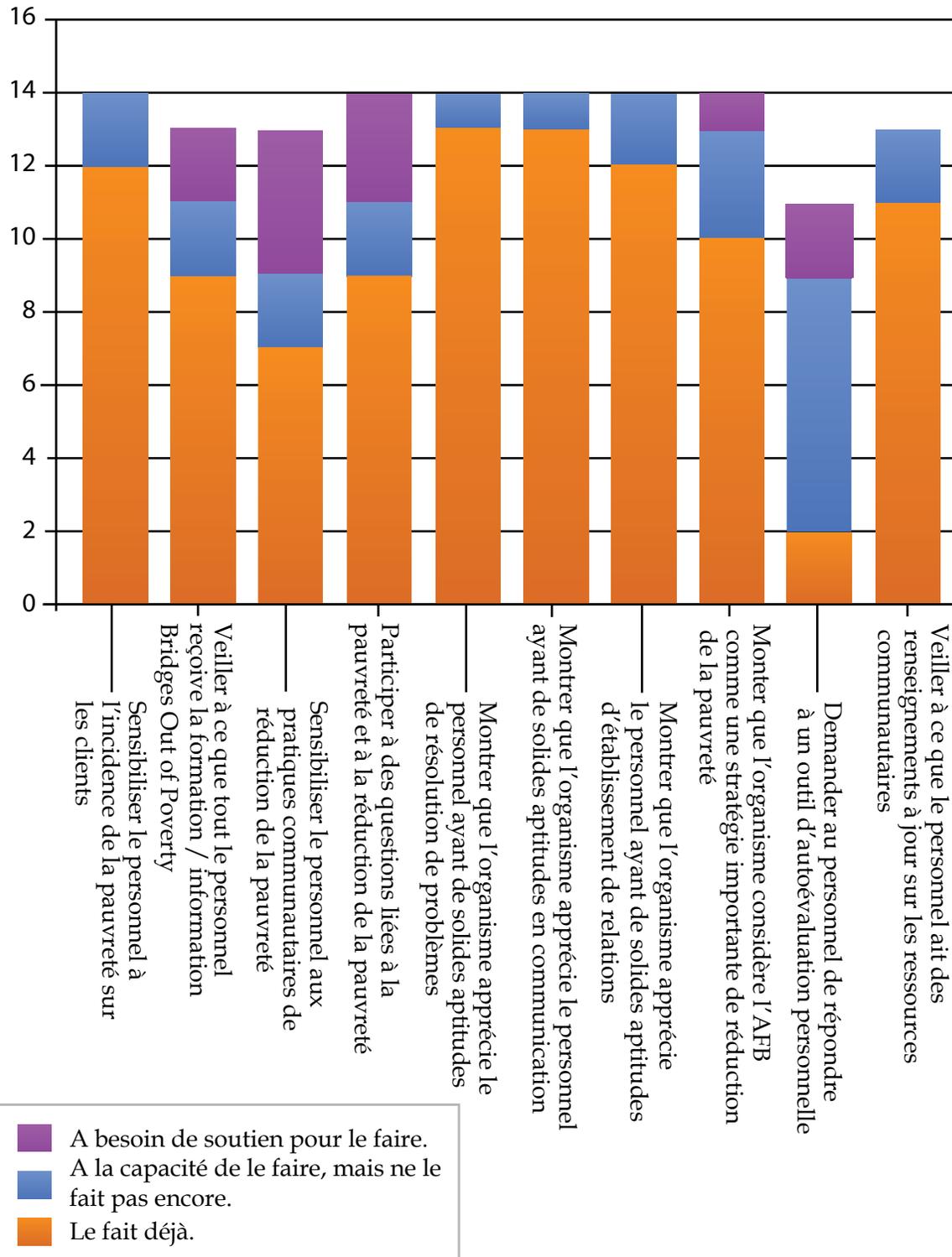
L'outil d'autoévaluation d'organismes de son côté excluait les éléments de programme étant donné que cette section de l'autoévaluation portait sur les pratiques exemplaires propres aux organismes d'AFB.

Mise en œuvre

Les outils d'autoévaluation ont été envoyés sous forme de sondages en ligne aux cadres des programmes d'AFB et des organismes concernés de Windsor-Essex. Les réponses ont été reçues, examinées et résumées.

Résultats de l'outil d'autoévaluation d'organismes

Intervention individuelle



Tel qu'il est indiqué dans le graphique à barres qui précède, les cadres des organismes répondants de Windsor-Essex ont déclaré ce qui suit :

Forces :

- sensibiliser le personnel à l'incidence de la pauvreté;
- montrer que l'organisme apprécie le personnel ayant de solides aptitudes de résolution de problèmes;
- montrer que l'organisme apprécie le personnel ayant de solides aptitudes en communication;
- montrer que l'organisme apprécie le personnel ayant de solides aptitudes d'établissement de relations;
- montrer que l'organisme considère l'alphabétisation et la formation de base comme une stratégie importante de réduction de la pauvreté;
- veiller à ce que le personnel ait des renseignements à jour sur les ressources communautaires.

A la capacité de le faire mais ne le fait pas encore, ou a besoin de soutien :

- veiller à ce que tout le personnel reçoive la formation ou l'information *Bridges Out of Poverty*;
- sensibiliser le personnel aux pratiques communautaires de réduction de la pauvreté;
- participer à des questions liées à la pauvreté et à la réduction de la pauvreté;
- demander au personnel de répondre à un outil d'autoévaluation personnelle.

1. Que peut faire votre organisme pour soutenir l'intervention individuelle du personnel au sein d'autres organismes de façon à ce que celui-ci comprenne et aborde la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté?
 - mon organisme en fait assez;
 - être considéré comme un partenaire communautaire soutenant la recherche d'emploi et acquérir des compétences et faire du réseautage en continu;
 - le ministère de la Formation et des Collèges et Universités (MFCU) finance seulement notre organisme pour servir des clients aptes à l'emploi;
 - présenter différentes ressources pour la séance d'information;
 - discuter de partenariats possibles avec d'autres organismes pour accroître les occasions de perfectionnement professionnel;
 - informer tout le monde des programmes et des ressources disponibles.

2. De quel soutien votre organisme a-t-il besoin pour encourager les interventions individuelles du personnel au sein de l'organisme de façon à ce qu'il comprenne et aborde la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté?
 - ressources;
 - liste sur le Web décrivant les services offerts par des organismes;
 - renseignements à jour et établissement de nouvelles études;
 - la formation est utile;
 - influencer les décideurs lorsqu'ils dictent des lignes directrices et des exigences en matière de service;
 - matériel et études de cas illustrant comment appliquer des stratégies à des plans d'action des clients;
 - collaboration d'autres organismes avec nous;
 - accès à du perfectionnement professionnel à notre emplacement.

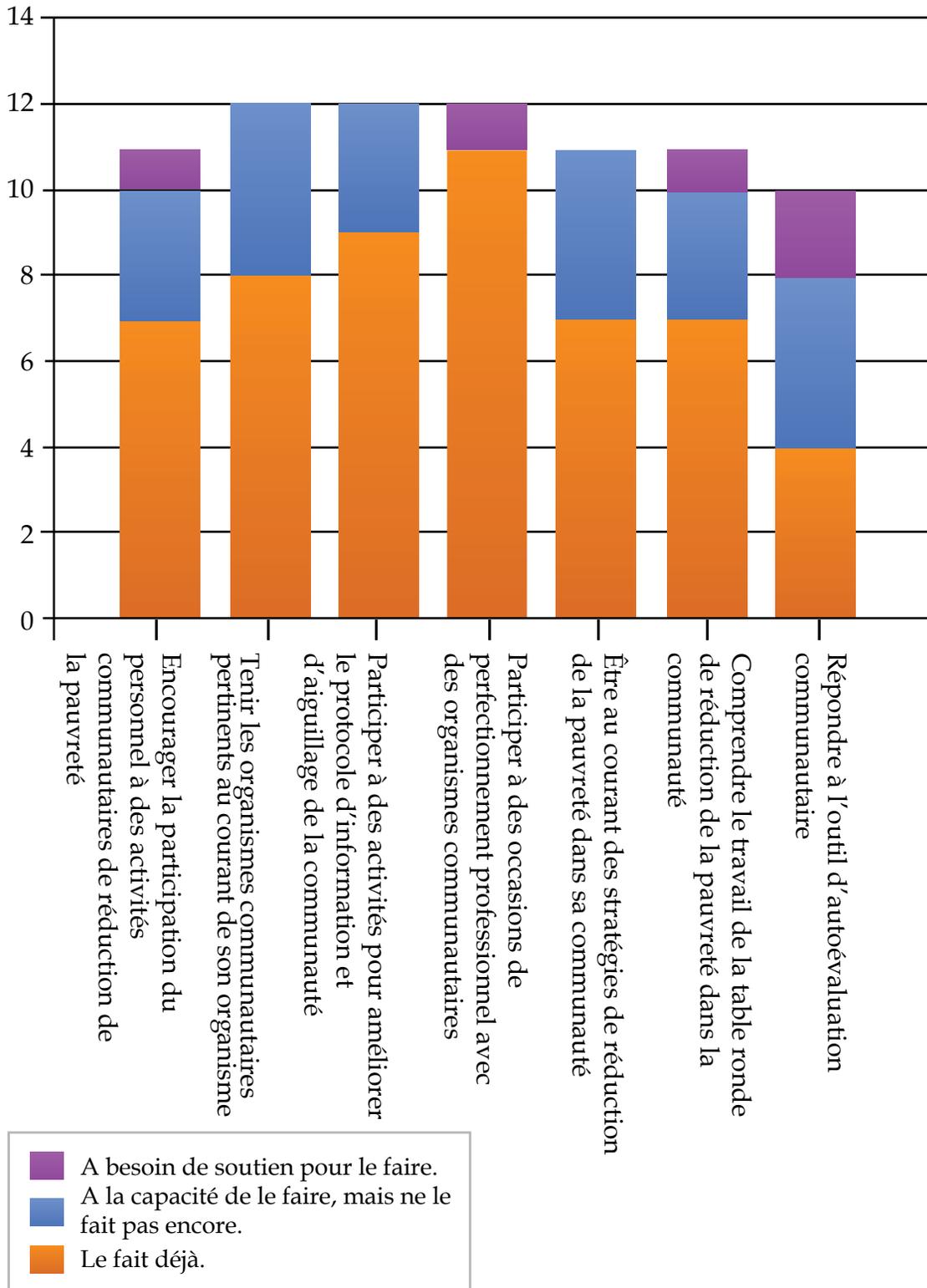
3. Quel perfectionnement professionnel serait bénéfique pour permettre au personnel de l'organisme de comprendre et d'aborder la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté?
 - atelier *Bridges Out of Poverty*, d'autres ateliers pertinents sur l'incidence de la pauvreté et les stratégies actuelles de réduction de la pauvreté (3)
 - forum Web permettant de présenter des études de cas et d'encourager le dialogue entre les organismes;

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

- outils d'autoanalyse, documentation, ateliers de formation périodiques sur la planification de cas à l'intention de praticiens;
- perfectionnement professionnel proposant des stratégies pour faire ce qui suit :
 - i. travailler auprès de clients en difficulté extrême,
 - ii. éviter l'épuisement professionnel des conseillers étant donné la situation économique actuelle.

Engagement communautaire



Tel qu'il est indiqué dans le graphique à barres qui précède, les cadres des organismes répondants de Windsor-Essex ont déclaré ce qui suit :

Forces :

- participer à des occasions de perfectionnement professionnel avec des organismes communautaires.

A la capacité de le faire mais ne le fait pas encore, ou a besoin de soutien :

- encourager la participation du personnel à des activités communautaires de réduction de la pauvreté;
- tenir les organismes communautaires pertinents au courant de son organisme;
- participer à des activités pour améliorer le protocole d'information et d'aiguillage de la communauté;
- être au courant des stratégies de réduction de la pauvreté dans sa communauté;
- comprendre le travail de la table ronde de réduction de la pauvreté dans la communauté;
- répondre à l'outil d'autoévaluation communautaire.

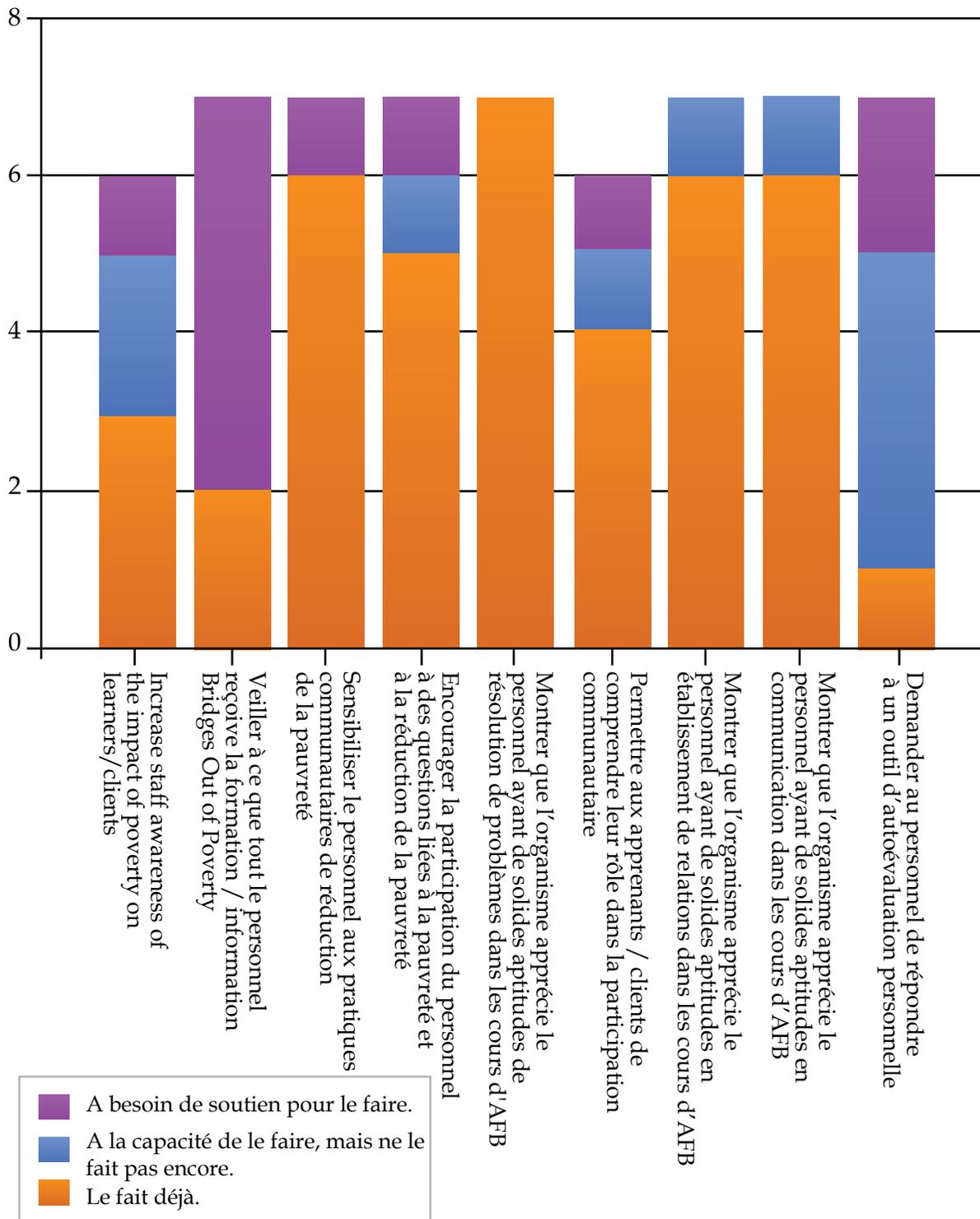
1. Que peut faire votre organisme pour aider d'autres organismes à s'engager dans la communauté?
 - encourager les efforts de collaboration; participer à des comités communautaires (p. ex., coalition pour les sans-abri, stratégie de réduction de la pauvreté);
 - je soutiendrais encore une plateforme offerte à d'autres organismes ainsi qu'à des clients éventuels;
 - établissement continu de relations;
 - n'est pas financé pour faire cela;
 - aiguiller;
 - permettre au personnel d'obtenir du perfectionnement professionnel et l'encourager à le faire.

2. De quel soutien votre organisme a-t-il besoin pour améliorer son engagement communautaire?
 - de la formation et des ressources financières appropriées pour créer des occasions d'engagement communautaire;
 - plus de personnel;
 - normalisation du partage de l'information (p. ex., formulaires d'admission, ateliers);
 - communication;
 - accès à du perfectionnement professionnel – utilisation du budget de perfectionnement professionnel disponible.

3. Quel perfectionnement professionnel interorganismes aiderait à améliorer l'engagement communautaire lié à la prestation de services aux apprenants/clients vivant dans la pauvreté ou à la réduction de la pauvreté?
 - atelier *Bridges Out of Poverty* (2);
 - portail Web où les clients et les organismes peuvent fournir des renseignements exacts et à jour;
 - événement qui nous sensibilise aux organismes qui s'occupent des enjeux liés à la pauvreté à Windsor-Essex;
 - visiter d'autres organismes en vue d'apprendre à les connaître;
 - séances d'information avec nos partenaires;
 - ateliers ou séminaires auxquels tous les organismes assistent.

Résultats de l'outil d'autoévaluation d'organismes d'alphabétisation et de formation de base (AFB)

Intervention individuelle



Tel qu'il est indiqué dans le graphique à barres qui précède, les cadres des programmes d'alphabétisation et de formation de base (AFB) de Windsor-Essex ont déclaré ce qui suit :

Forces :

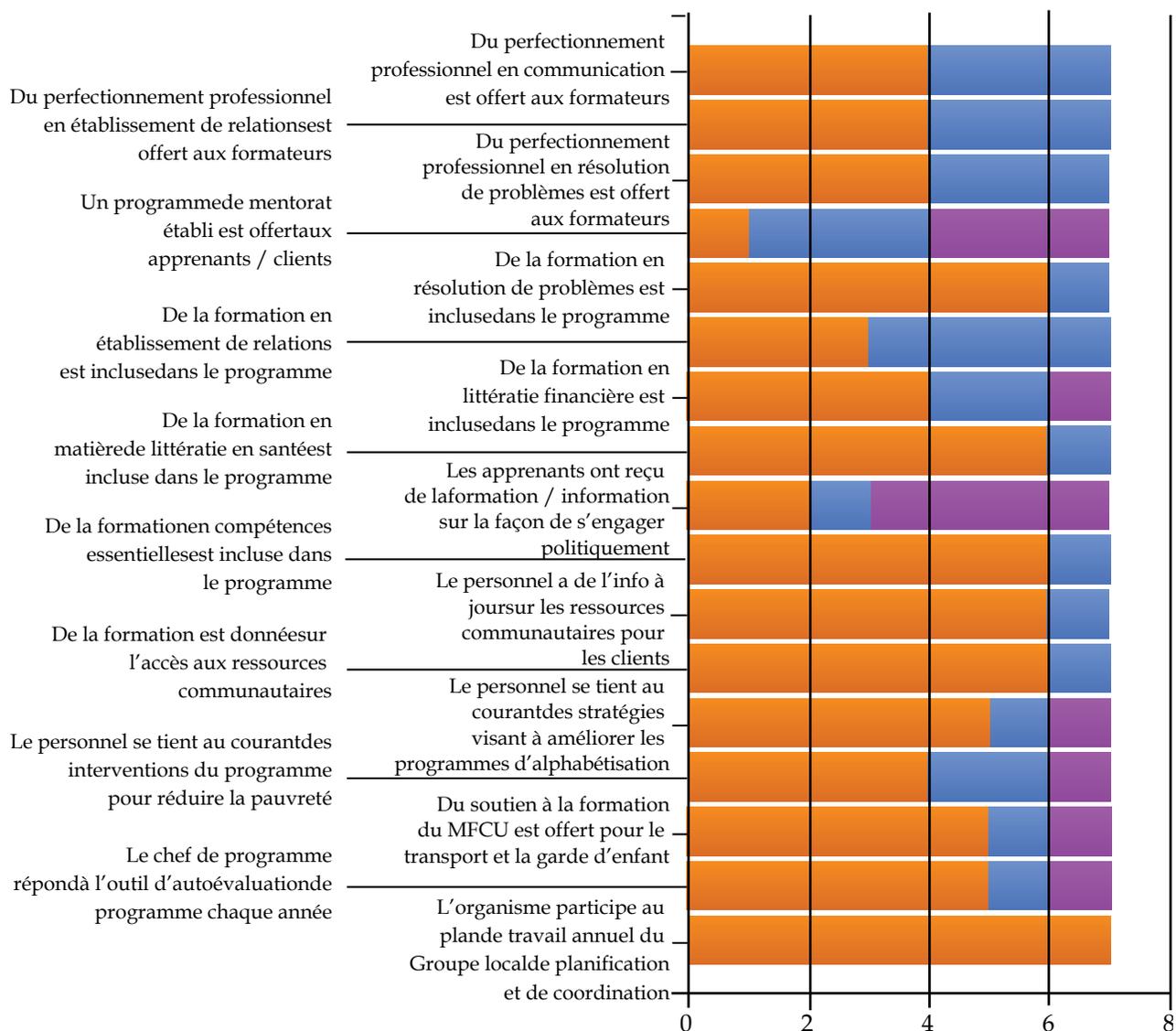
- sensibiliser le personnel aux pratiques communautaires de réduction de la pauvreté;
- encourager la participation du personnel à des questions liées à la pauvreté et aux stratégies de réduction de la pauvreté;
- montrer que l'organisme apprécie le personnel ayant de solides aptitudes de résolution de problèmes dans les cours d'alphabétisation et de formation de base (AFB);
- montrer que l'organisme apprécie le personnel ayant de solides aptitudes d'établissement de relations dans les cours d'AFB;
- montrer que l'organisme apprécie le personnel ayant de solides aptitudes en communication dans les cours d'AFB.

A la capacité de le faire mais ne le fait pas encore, ou a besoin de soutien :

- sensibiliser le personnel à l'incidence de la pauvreté sur les apprenants/clients;
 - veiller à ce que tout le personnel reçoive la formation ou l'information *Bridges Out of Poverty*;
 - permettre aux apprenants/clients de comprendre leur rôle dans la participation communautaire;
 - demander au personnel de répondre à un outil d'autoévaluation personnelle.
1. Que peut faire votre organisme pour soutenir l'intervention individuelle du personnel dans les programmes de façon à ce que celui-ci comprenne et aborde la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté?
- nous donnons à notre personnel l'occasion de se réunir régulièrement pour discuter des façons d'aider nos apprenants et des problèmes individuels de nos apprenants;
 - occasions de formation; occasions de participer à des comités pertinents dans la communauté;
 - sensibilisation;
 - perfectionnement professionnel;

- enseigner au personnel à comprendre la pauvreté et ses causes;
 - les ateliers *Bridges Out of Poverty* contribuent à accroître la sensibilisation : des réunions où l'on discuterait des concepts des ateliers représenteraient une façon plus structurée de poursuivre les discussions.
2. De quel soutien votre organisme a-t-il besoin pour encourager les interventions individuelles du personnel au sein du programme de façon à ce qu'il comprenne et aborde la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté?
- formation;
 - communication;
 - ressources (3);
 - financement permettant d'intégrer plus de stratégies de réduction de la pauvreté dans les cours;
 - l'organisme doit comprendre tout le travail ce cela implique;
 - le facteur le plus important est le temps - on manque toujours de temps (2).
3. Quel perfectionnement professionnel peut être offert pour permettre au personnel du programme de comprendre et d'aborder la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté?
- à partir du matériel de l'atelier, nous pourrions concevoir un mini-atelier pour donner à notre personnel les connaissances de base et l'occasion de discuter de l'application des stratégies à nos programmes;
 - atelier *Bridges Out of Poverty* (2);
 - atelier gratuit;
 - plus de réseautage comme *Bridges Out of Poverty*, la campagne *Circles and Pathway to Potential*;
 - conférenciers, enseignants, travailleurs communautaires dont le travail auprès de personnes vivant dans la pauvreté a été couronné de succès;
 - temps nécessaire pour apprendre à utiliser des outils utiles qui peuvent nous aider à aider les personnes vivant dans la pauvreté.

Éléments de programme



- A besoin de soutien pour le faire.
- A la capacité de le faire, mais ne le fait pas encore.
- Le fait déjà.

Tel qu'il est indiqué dans le graphique à barres qui précède, les cadres des programmes d'AFB de Windsor-Essex ont déclaré ce qui suit :

Forces :

- de la formation en résolution de problèmes est incluse dans le programme;
- de la formation en matière de littératie en santé est incluse dans le programme;
- de la formation en compétences essentielles est incluse dans le programme;
- le personnel a des renseignements à jour sur les ressources communautaires pour les clients;
- de la formation est donnée sur l'accès aux ressources communautaires;
- le personnel se tient au courant des stratégies visant à améliorer les programmes d'alphabétisation;
- du soutien à la formation du ministère de la Formation et des Collèges et Universités est offert pour le transport et la garde d'enfant;
- le chef de programme répond à l'outil d'autoévaluation de programme chaque année;
- l'organisme participe au plan de travail annuel du Groupe local de planification et de coordination;

A la capacité de le faire mais ne le fait pas encore, ou a besoin de soutien :

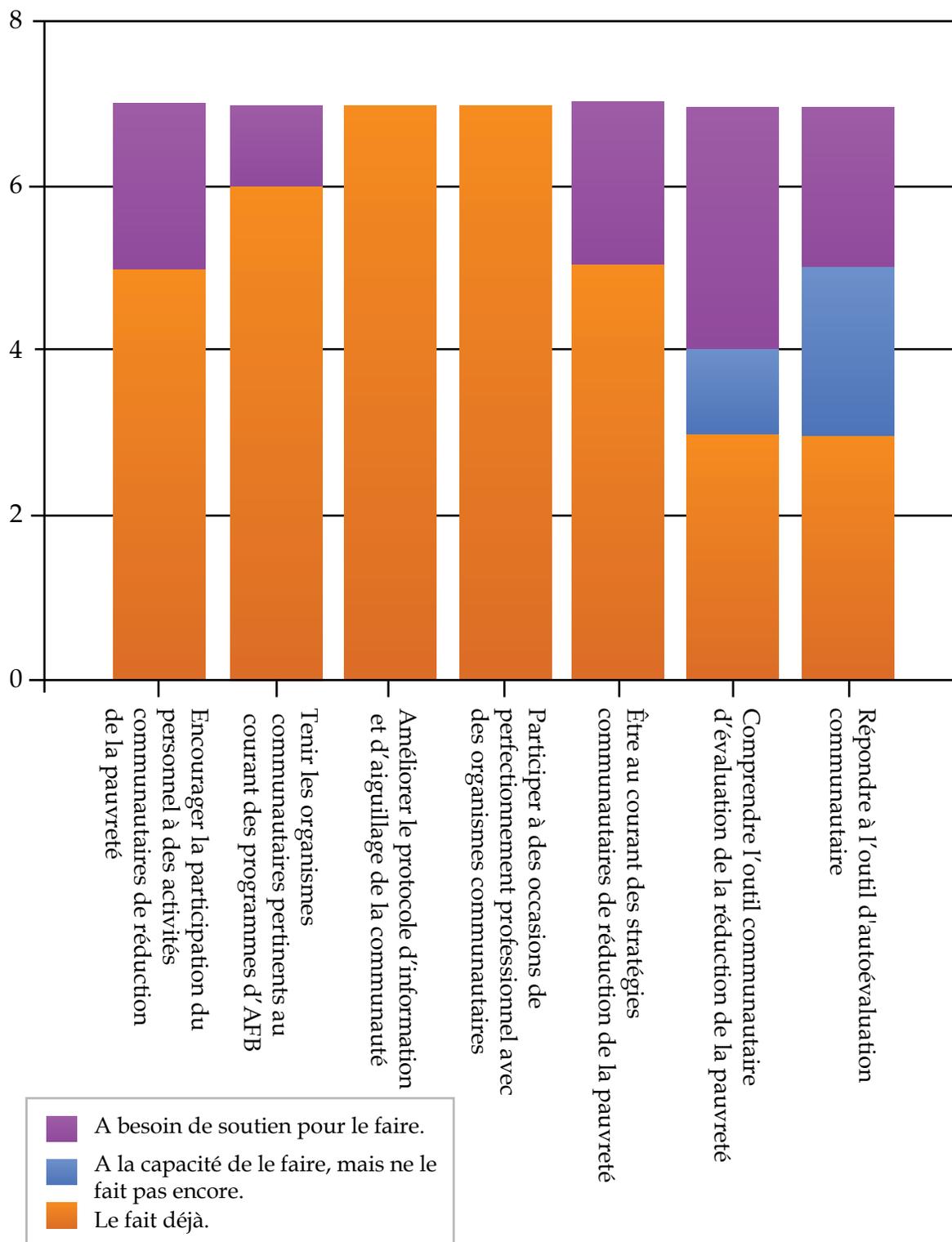
- du perfectionnement professionnel en communication est offert aux formateurs;
- du perfectionnement professionnel en établissement de relations est offert aux formateurs;
- du perfectionnement professionnel en résolution de problèmes est offert aux formateurs;
- un programme de mentorat établi est offert aux clients/apprenants;
- de la formation en établissement de relations est incluse dans le programme;
- de la formation en littératie financière est incluse dans le programme;
- les apprenants ont reçu de la formation et de l'information sur la façon de s'engager politiquement;
- le personnel se tient au courant des interventions du programme pour réduire la pauvreté.

1. Que peut faire votre organisme pour encourager d'autres organismes à inclure des éléments de programme qui aident et encouragent les apprenants/clients à sortir de la pauvreté?
 - partager des ressources (3);
 - meilleur réseautage, projets conjoints (2);
 - la Bibliothèque publique de Windsor a deux formateurs qui pourraient donner la formation *Bridges Out of Poverty* à d'autres organismes;
 - sensibiliser d'autres organismes à l'identité de nos clients et à leurs besoins;
 - améliorer la communication entre les organismes;
 - les organismes peuvent partager des idées pour aider les clients à sortir de la pauvreté.

2. De quel soutien votre organisme a-t-il besoin pour inclure ces éléments de programme qui aident et encouragent les apprenants/clients à sortir de la pauvreté?
 - financement supplémentaire (3);
 - formation;
 - mise à jour d'organismes;
 - ressources (3);
 - temps;
 - bénévoles.

3. Quel perfectionnement professionnel peut être offert pour aider votre organisme à offrir des programmes qui aident et encouragent les apprenants/clients à sortir de la pauvreté?
 - matériel d'atelier sur les ressources communautaires;
 - ateliers destinés aux organismes;
 - formation *Bridges Out of Poverty* de deux jours et campagne Circles;
 - enseigner au personnel à enseigner aux apprenants à être plus débrouillards, à changer de façon de penser, à être plus positifs, à faire un remue-méninges d'idées qui les sortiront de la pauvreté;
 - enseigner, enseigner, enseigner.

Engagement communautaire



Tel qu'il est indiqué dans le graphique à barres qui précède, les cadres des programmes d'AFB de Windsor-Essex ont déclaré ce qui suit :

Forces :

- encourager la participation du personnel à des activités communautaires de réduction de la pauvreté;
- tenir les organismes communautaires pertinents au courant des programmes d'AFB;
- améliorer le protocole d'information et d'aiguillage de la communauté;
- participer à des occasions de perfectionnement professionnel avec des organismes communautaires;
- être au courant des stratégies communautaires de réduction de la pauvreté.

A la capacité de le faire mais ne le fait pas encore, ou a besoin de soutien :

- comprendre l'outil communautaire d'évaluation de la réduction de la pauvreté;
- répondre à l'outil d'autoévaluation communautaire.

1. Que peut faire votre organisme actuellement pour aider d'autres organismes à s'engager dans la communauté?

- partager ses ressources;
- encourager la collaboration;
- plus de réseautage (2);
- Bibliothèque publique de Windsor :
 - donner de la formation *Bridges Out of Poverty*;
 - fournir des ressources de programme d'alphabétisation et de formation de base (AFB);
 - fournir des ressources de la bibliothèque.

2. De quel soutien votre organisme a-t-il besoin pour améliorer son engagement dans la communauté?

- financement supplémentaire (3);
- séances de formation et d'information;
- appui de l'administration et du conseil d'administration;
- plus de temps pour communiquer et se réunir avec d'autres organismes, pour mieux comprendre ce que chaque organisme a à offrir;

- listes à jour d'aiguillage des clients pour les personnes qui ont besoin d'aide;
 - avoir une liste à jour de tout ce qui se passe dans notre communauté pour pouvoir aiguiller les apprenants au bon endroit.
3. Quel perfectionnement professionnel interorganismes aiderait à améliorer l'engagement communautaire lié à la prestation de services aux apprenants/clients vivant dans la pauvreté ou à la réduction de la pauvreté?
- plus d'ateliers gratuits pour tous, et non pas seulement pour le milieu d'AFB;
 - offrir quelque chose qui mettrait tous les organismes sur la même longueur d'ondes;
 - nous tirerions profit de plus d'ateliers abordables auxquels participeraient de nombreux organismes communautaires.

Analyse des outils d'autoévaluation d'organismes et d'organismes d'alphabétisation et de formation de base (AFB)

Les résultats des outils d'autoévaluation d'organismes et d'organismes d'AFB ont été examinés de près par l'équipe de projet en vue d'élaborer une ébauche de plan stratégique. La question 1 comprenait des choix multiples où l'on demandait aux répondants d'indiquer s'ils faisaient déjà l'activité, s'ils avaient la capacité de la faire ou s'ils avaient besoin de soutien pour la faire. Les réponses ont été étudiées afin de déterminer quels points inclure dans le plan stratégique. Les réponses aux questions ont été examinées afin de voir si elles s'appliquaient au projet, si elles étaient hors de la portée du projet ou si elles étaient déjà abordées. Les points considérés comme s'appliquant au projet ont été examinés en vue de les inclure dans le plan stratégique.

Forum et plan stratégique

Élaboration d'une ébauche de plan stratégique

Les résultats du sondage provincial, les outils d'autoévaluation d'organismes et d'organismes d'alphabétisation et de formation de base, et les pratiques exemplaires trouvées ont été examinés en vue d'élaborer un plan stratégique. Celui-ci utilise le même format que les autres documents, où les éléments sont regroupés en fonction des catégories suivantes : intervention individuelle, éléments de programme et engagement communautaire. Le groupe de travail a proposé un échéancier pour les mesures à prendre.

Élaboration d'activités pour le forum

Tout au long du projet, on s'est demandé quelles activités significatives pourraient être organisées lors du forum afin de permettre aux participants de donner de la rétroaction et des suggestions sur le produit final. Les membres de la table ronde Pathway to Potential ont été invités à participer à une discussion de groupe. Cette activité visait à lier l'activité de la table ronde Pathway to Potential au projet. Des questions provisoires ont été fournies aux membres du groupe avant le forum.

Les exposés suivants ont été présentés aux participants :

- discours d'ouverture sur la stratégie de réduction de la pauvreté de Windsor-Essex :
 - Adam Vasey, coordonnateur de la table ronde Pathway to Potential;
- aperçu du projet Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté;
- introduction à la séance de travail en présentant les renseignements suivants :
 - résultats du sondage,
 - pratiques exemplaires,
 - ébauche du plan stratégique.

Les questions suivantes ont été formulées afin d'orienter la discussion des participants en petits groupes dans le but précis d'obtenir des recommandations communes pour le plan stratégique.

1. Questions de remue-méninges sur le plan stratégique présenté :
 - a) Qu'est-ce qui fonctionne bien dans le plan stratégique?
 - b) Qu'ajouteriez-vous au plan stratégique?
 - c) Qu'enlèveriez-vous du plan stratégique?
 - d) Quels sont les obstacles à la réussite de la mise en œuvre du plan stratégique?
 - e) Quelles modifications apporteriez-vous au plan pour éviter ces obstacles?
2. À la suite de votre séance de remue-méninges, quelles sont les 5 principales recommandations de votre groupe quant au plan stratégique?
3. Quelles sont les recommandations communes?

Rétroaction sur l'ébauche du plan stratégique

Les feuilles de travail soumises par les participants au forum ont été ramassées, et tous les renseignements ont été résumés. L'information recueillie a été examinée, et les principales recommandations ont été relevées. Celles-ci ont ensuite été examinées et regroupées sous les titres suivants :

- Abordées ou incluses dans le plan stratégique
- Hors du champ du projet
- Questions à aborder par le comité directeur

Principales recommandations communes

1. Abordées ou incluses dans le plan stratégique
 - Comment diffuser l'information tout en faisant son travail (211) travail et promotion
 - Inclure l'Association canadienne pour la santé mentale et les services de lutte contre la toxicomanie, etc.
 - Fournir plus de renseignements au personnel de première ligne, comment détecter les personnes ayant des problèmes en matière de littératie
 - Inviter les médias à la table (faire passer le message, éduquer, déstigmatiser)
 - Inclure les finances, la santé et la littératie (au-delà de la lecture)
 - *Bridges Out of Poverty* – continuer et ajouter au curriculum, entretenir la motivation

- Succès – modèle de formation des formateurs
- Statistiques -> prise de décisions axée sur les données
- Écouter et entendre les personnes vivant dans la pauvreté
- Améliorer la collaboration et le réseautage (conférences de cas)
- Programmation en dehors des heures de travail
- Normaliser le formulaire de consentement (LAIPVP - Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée)
- Comité intersectoriel permanent (durabilité)

2. Hors du champ du projet

- Tri-County Literacy Network (TCLN) -> coordonner, faire une tournée (bon matériel)
- Présenter au secteur privé
- TCLN - diriger l'approche communautaire
- Inclure l'assurance-emploi/gouvernement fédéral dans le plan stratégique
- Encourager les travailleurs à le faire dans leurs temps libres; dédommager de l'usure de compassion, etc.
- Faire participer les employeurs et le ministère de l'Éducation
- Outils d'évaluation communs (accélération du service)
- Cibler des bailleurs de fonds pour la formation
- Réclamer du financement stable

3. Questions à aborder par le comité directeur

- Que signifie annuel? Etc. (échancier plus précis)

Élaboration du plan stratégique définitif

Le groupe de travail a révisé l'ébauche du plan stratégique en tenant compte des principales recommandations communes. Le plan stratégique a ensuite été présenté au comité consultatif pour examen final. Le plan stratégique définitif se trouve à l'annexe 9 du présent document.

Conclusion

Le projet visait à améliorer la collaboration entre le Tri-County Literacy Network et le programme Ontario au travail de Windsor-Essex en vue de travailler de façon plus efficace auprès des personnes vivant dans la pauvreté. Les produits livrables clés du projet étaient les suivants : recherche au sujet de la littératie des adultes et de la réduction de la pauvreté; sondage provincial sur les pratiques; activité de perfectionnement professionnel pour le personnel d'alphabétisation et de formation de base (AFB), d'Emploi Ontario (EO) et d'Ontario au travail (OT); document d'une page sur les pratiques exemplaires comprenant des liens vers des pages Web; outil d'autoévaluation d'organismes d'AFB à mettre à l'essai sur le terrain; forum pour EO, OT et d'autres groupes communautaires invités; et plan stratégique. Au cours du projet, on a décidé d'adapter l'outil d'autoévaluation d'organismes d'AFB afin de créer un outil d'autoévaluation d'organismes qui serait mis à l'essai sur le terrain auprès des organismes communautaires participant au projet. De plus, on a décidé d'inclure dans le document d'une page sur les pratiques exemplaires une liste de références choisies avec soin.

Tous les produits livrables ont été livrés tels qu'ils sont décrits. La réponse des représentants de tous les organismes concernés a été extrêmement positive et une énergie nouvelle a été créée. Les personnes qui ont participé à l'atelier et au forum ont vu l'utilité des activités et ont hâte de poursuivre le travail de collaboration dans ce domaine. L'atelier *Bridges Out of Poverty* présenté par Jodi Pfarr a eu un effet important sur les personnes qui y ont assisté. La grande majorité des participants ont demandé d'autres séances de formation *Bridges Out of Poverty*.

Le concept élaboré pour le document d'une page sur les pratique exemplaires s'est révélé être un cadre efficace pour l'ensemble des travaux du projet. Les catégories Intervention individuelle, Éléments de programme et Engagement communautaire ont permis d'orienter l'ensemble du projet et sont devenues des références efficaces pour celui-ci. La description de chaque catégorie a établi des attentes claires pour les interventions. Les discussions et les interventions proposées étaient plus significatives et orientées lorsqu'elles portaient sur une catégorie en particulier. Les tâches devenaient plus faciles à gérer et moins écrasantes et déroutantes lorsqu'on les décomposait selon ces catégories précises, ce qui a permis d'élaborer un plan stratégique pratique.

Le travail accompli tout au long du projet a été évalué par une évaluatrice indépendante. L'évaluatrice a aussi noté la capacité du projet à atteindre les objectifs fixés. Le résumé et les recommandations de son rapport figurent à l'[annexe 11](#) du présent document. Suivent des commentaires clés tirés du rapport, pour montrer que le projet a bel et bien réussi à atteindre les objectifs fixés.

- « Le projet a fait d'importants progrès quant à l'objectif global du Tri-County Literacy Network qui consistait à améliorer la collaboration entre le Tri-County Literacy Network et le programme Ontario au travail de Windsor-Essex en vue de travailler de façon plus efficace auprès des personnes vivant dans la pauvreté. »
- « Le projet a aussi fait des progrès quant à ses intentions d'améliorer les relations et la collaboration. »
- « Le projet a élaboré un modèle de renforcement de la capacité à répondre aux besoins des personnes vivant dans la pauvreté, qui est transférable à d'autres organismes. »

Il était essentiel que le projet respecte les trois principales priorités en matière de financement du Fonds de développement du réseau Emploi Ontario en faisant ce qui suit :

- permettre d'élaborer des stratégies et d'acquérir une certaine sensibilité pour travailler auprès de clients vivant dans la pauvreté;
- dresser une liste de changements systémiques nécessaires pour améliorer le service;
- trouver des stratégies et des programmes d'alphabétisation et de formation de base (AFB) efficaces abordant la pauvreté.

L'évaluation a démontré que les priorités en matière de financement ont été respectées comme suit :

- La rétroaction des participants démontre clairement la réussite du projet face à la première exigence, tel que le montrent non seulement les commentaires recueillis le jour de l'atelier *Bridges Out of Poverty*, mais aussi les changements précis que des personnes de l'ensemble du secteur ont déclaré avoir apportés à leur travail et à leurs relations lors d'entrevues aléatoires.

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

- L'élaboration et la diffusion de l'ébauche du plan stratégique répond à la deuxième exigence. Il est possible de prendre d'autres mesures pour passer d'une liste de changements à la création des conditions nécessaires pour que ceux-ci se réalisent.
- Le projet répond aussi à la troisième exigence. La recherche et les résultats liés à l'outil d'autoévaluation d'organismes et le recueil de pratiques exemplaires pourraient devenir à la fois des points de référence et des outils pratiques pour un éventail de programmes d'AFB et d'autres organismes.

Le plan stratégique donne des recommandations de mesures et d'activités à venir qui s'appuient sur l'intention et les réalisations du présent projet. Il permet de poursuivre l'amélioration de la collaboration entre le Tri-County Literacy Network et le programme Ontario au travail de Windsor-Essex en vue de travailler auprès des personnes vivant dans la pauvreté. On reconnaît l'importance pour la communauté du travail amorcé par le projet et on désire continuer à s'efforcer d'atteindre les objectifs fixés. Les mesures décrites dans le plan stratégique et qui n'exigent pas de financement supplémentaire peuvent être réalisées et le seront. Il est à souhaiter que d'autres occasions de financement permettront de réaliser le reste des mesures.

Annexes

- Annexe 1 : Sondage provincial
- Annexe 2 : Sondage provincial - Réseaux et organismes cadres et sectoriels qui ont répondu
- Annexe 3 : Réponses au sondage provincial (réseaux et organismes cadres et sectoriels)
- Annexe 4 : Sondage provincial - Organismes qui ont répondu
- Annexe 5 : Réponses au sondage provincial (organismes)
- Annexe 6 : Document d'une page sur les pratiques exemplaires
- Annexe 7 : Outil d'autoévaluation d'organismes d'alphabétisation et de formation de base
- Annexe 8 : Outil d'autoévaluation d'organismes
- Annexe 9 : Plan stratégique
- Annexe 10 : Résumé des activités du forum
- Annexe 11 : Rapport d'évaluation - Résumé et recommandations

Annexe 1 : Sondage provincial

Questions pour les réseaux et les organismes cadres et sectoriels :

1. Veuillez énumérer des études précises portant sur la pauvreté ou la réduction de la pauvreté qui vous ont été utiles.
2. Veuillez énumérer des ressources ou des documents de programme précis liés à la pauvreté qui selon vous pourraient servir dans des cours d'alphabétisation et formation de base (AFB).
3. Y a-t-il des pratiques que vous avez établies avec Ontario au travail (OT) qui se sont révélées productives dans le travail auprès des apprenants vivant dans la pauvreté?
4. Y a-t-il d'autres renseignements dont vous aimeriez nous faire part au sujet de la prestation de programmes aux apprenants vivant dans la pauvreté?

Questions que les réseaux doivent acheminer aux organismes :

1. Votre organisme a-t-il des programmes précis en place pour aborder la pauvreté ou la réduction de la pauvreté? Si oui, veuillez donner le nom et les coordonnées d'une personne-ressource et un bref résumé des programmes.
2. Avez-vous trouvé des stratégies efficaces pour aider les apprenants à sortir de la pauvreté ou à surmonter les obstacles de la pauvreté? Si oui, veuillez donner le nom et les coordonnées d'une personne-ressource et un bref résumé des stratégies.
3. Votre organisme a-t-il trouvé des obstacles à la prestation de programmes et de services aux personnes identifiées comme vivant dans la pauvreté? Si oui, veuillez donner le nom et les coordonnées d'une personne-ressource et indiquer les obstacles et toute stratégie que vous avez élaborée pour surmonter ces obstacles.
4. Connaissez-vous d'autres stratégies de réduction de la pauvreté dans votre communauté? Si oui, veuillez les indiquer et donner des coordonnées si vous en avez.

5. Votre organisme a-t-il un outil d'autoévaluation lié à la prestation de services aux apprenants vivant dans la pauvreté? Si vous ne voyez pas d'objection à partager ce document, veuillez l'envoyer au Tri-County Literacy Network.
6. Y a-t-il des pratiques que vous avez établies avec OT qui se sont révélées productives dans le travail auprès des apprenants vivant dans la pauvreté?
7. Y a-t-il d'autres renseignements dont vous aimeriez nous faire part au sujet de la prestation de programmes aux apprenants vivant dans la pauvreté?

Annexe 2 : Sondage provincial -Réseaux et organismes cadres et sectoriels quicont répondu

Les organismes suivants ont répondu :

- Community Literacy of Ontario
- Fleming College
- College Sector
- Literacy Link Eastern Ontario
- Literacy Link South Central
- The Mid North Network for Adult Learning
- Peel-Halton-Dufferin Adult Learning Network

Annexe 3 : Réponses au sondage provincial (réseaux et organismes cadres et sectoriels) - consignées et traduites telles quelles

1. Veuillez énumérer des études précises portant sur la pauvreté ou la réduction de la pauvreté qui vous ont été utiles.
 - 1 non-réponse
 - Stratégie de réduction de la pauvreté de l'Ontario.
 - Conseils locaux de planification sociale.
 - Conseil de planification sociale de l'Ontario.
 - Conseil canadien de développement social : <http://www.ccsd.ca/>
 - Deux livres :
 - 1) *The Persistence of Poverty* par Charles H. Karelis
 - 2) *Bridges Out of Poverty* par Ruby Payne
 - Les travaux de Campagne 2000; étude provenant de la Santé publique
 - Je ne me rappelle aucune étude pour le moment.

2. Veuillez énumérer des ressources ou des documents de programme précis liés à la pauvreté qui selon vous pourraient servir dans des cours d'alphabétisation et formation de base.
 - 4 non-réponses
 - Ressources sur l'établissement de budgets et la planification financière – tant sur papier qu'en ligne.
 - Je n'en connais pas qui soient liés à la pauvreté
 - Connaissez vos droits – en tant que locataire, à l'assurance-emploi (AE), à OT, etc.

3. Y a-t-il des pratiques que vous avez établies avec Ontario au travail (OT) qui se sont révélées productives dans le travail auprès des apprenants vivant dans la pauvreté?
 - 5 non-réponses
 - À part le partage ou la séparation des frais de transport et de garde d'enfant, rien ne me vient à l'esprit.
 - Nous avons deux programmes avec Ontario au travail à Peel. Le premier est le dépistage de la littératie et le second offre une évaluation psychopédagogique aux apprenants d'OT chez qui on soupçonne des troubles d'apprentissage.

4. Y a-t-il d'autres renseignements dont vous aimeriez nous faire part au sujet de la prestation de programmes aux apprenants vivant dans la pauvreté?
- 4 non-réponses
 - Conseil de planification sociale de Toronto : <http://socialplanningtoronto.org>
 - Info en langage simple sur les logements abordables, la garde d'enfant, les droits liés à l'AE, OT, les banques alimentaires, etc.
 - Banque alimentaire Daily Bread - a de bons programmes de formation
 - Soyez au courant des autres services dans votre communauté qui peuvent répondre aux besoins non scolaires de vos étudiants. Toutes les régions, par exemple, ont une clinique juridique communautaire qui peut aider à régler beaucoup de problèmes liés à la pauvreté.
 - Nous constatons que beaucoup d'apprenants arrivent aux programmes sans avoir déjeuné. Cela nuit à leur capacité de concentration. Souvent, les organismes offrent des collations lorsque c'est possible.

Annexe 4 : Sondage provincial - Organismes qui ont répondu

Les organismes suivants ont répondu :

- The Livingstone Centre (région du Literacy Link South Central)
- Société canadienne de l'ouïe
- Can-Am Indian Friendship Centre of Windsor
- CSCDGR (Centre d'éducation alternative)
- Durham College
- Formation Plus
- Georgian College
- Gravenhurst Adult Education and Training Centre
- Adult Basic Education Association, Hamilton (a répondu aux questions destinées aux organismes)
- Haliburton Literacy
- King William Learning Centre (Hamilton)
- Hamilton Literacy Council
- Holy Angels L.C.
- Community Learning Centre, Napanee
- Conseil d'administration de Kingston Literacy
- La Cité collégiale
- Lambton Kent District School Board, Chatham
- Lambton Kent District School Board, Wallaceburg
- Northern College
- Organization for Literacy in Lambton
- Muskoka Literacy
- Literacy Network Northeast (a répondu aux questions destinées aux organismes)
- North Channel Literacy Council
- Ottawa Community Coalition for Literacy (OCCL) et tous les organismes d'alphabétisation et de formation de base de la région (ont répondu aux questions destinées aux organismes)
- South Essex Community Council
- Literacy Council of South Temiskaming
- Alpha Thunder Bay
- The Literacy Group of Waterloo Region, bureau de Cambridge
- Inconnu

Annexe 5 : Réponses au sondage provincial (organismes) - consignées et traduites telles quelles

1. Votre organisme a-t-il des programmes précis en place pour aborder la pauvreté ou la réduction de la pauvreté?
 - 18 non-réponses
 - Pas officiellement. Le personnel connaît des organismes de prestation de services et des ressources qui peuvent aider les étudiants lorsque la pauvreté est une préoccupation.
 - Le programme NELP (North East Literacy Program) de la Société canadienne de l'ouïe n'a pas de programme précis en place pour aborder la pauvreté. Cependant, notre organisme travaille avec d'autres groupes et organismes de services sociaux sur des initiatives de réduction de la pauvreté.
 - L'O-GI est un programme d'aptitude et de préparation à l'emploi.
 - B.E.S.T enseigne aux personnes pour qui la lecture, le calcul ou le manque de compétences informatiques représente un obstacle à l'emploi
 - Mon programme d'alphabétisation n'a pas directement de programme en place qui aborde la pauvreté dans notre région, mais je siège personnellement à un comité appelé le Food Net qui est formé de toutes les banques alimentaires locales et d'autres organismes dans le comté de Haliburton.
 - Non, mais je fais partie d'une initiative sur la pauvreté et les sans-abri avec d'autres membres d'organismes communautaires
 - Nous prévoyons lancer un programme de déjeuners pour les adultes d'ici quelques mois. La plupart de nos apprenants vivent sous le seuil de la pauvreté et ont des problèmes de santé à cause du stress et d'une mauvaise alimentation et ratent souvent les cours pendant de longues périodes.
 - Malheureusement non
 - Non. Aucun programme précis, cependant il en est sûrement question et le problème est réglé dans le plan de leçon.
 - Nous avons une politique d'aiguillage en place selon laquelle nous aiguillons les gens vers le Working Centre de la région de Waterloo
 - L'alphabétisation et la formation de base/le rattrapage scolaire est un programme de réduction de la pauvreté. Tous les organismes d'AFB aiguillent les gens vers des services communautaires.

Exemples d'initiatives d'organismes : ALSO cuisine; Ottawa Catholic School Board Continuing Education a une banque alimentaire; les apprenants de People, Words & Change et d'ALSO peuvent contribuer à la Boîte verte offerte à leur emplacement, Heartwood House, et obtenir une coupe de cheveux abordable à cet endroit; le Programme d'appareils et accessoires fonctionnels aide aux connexions et aux applications.

2. Avez-vous trouvé des stratégies efficaces pour aider les apprenants à sortir de la pauvreté ou à surmonter les obstacles de la pauvreté?
 - 13 non-réponses
 - Tout enseignement lié à l'autonomie fonctionnelle, aux compétences essentielles ou aux domaines de l'estime de soi et de l'autonomisation sont des stratégies indirectes pour aider et faciliter le trek vers l'indépendance, l'autosuffisance (en tant que moyen d'aider les étudiants à surmonter les obstacles de la pauvreté).
 - Le programme NELP forme les apprenants en calcul et en établissement de budget et invite parfois des conférenciers à présenter de l'information sur des sujets tels que l'orientation à l'égard du crédit, la gestion financière et les opérations bancaires. Le programme NELP travaille avec les services généraux de soutien de la Société canadienne de l'ouïe pour aider les apprenants ayant des besoins particuliers liés à la pauvreté. Ces séances de formation sont offertes dans un format adapté à nos apprenants. L'information est présentée en American Sign Language ou des services d'interprétation sont offerts. Nos apprenants ont déclaré que ces séances sont utiles.
 - Sans objet emploi - apprentissage dirigé
 - Nous offrons un atelier sur l'établissement du budget familial, mais si nous avons élaboré des stratégies - non.
 - Pas précisément. Notre personnel/enseignants aident les apprenants à régler des problèmes causés par la vie dans la pauvreté, mais nous n'avons pas organisé les stratégies en quoi que ce soit d'officiel.
 - En tant que formateur en littératie, je fais du réseautage avec des organismes comme la direction des « services sociaux » de l'Armée du Salut locale. Je suis conscient des services qu'ils offrent (p. ex., ils paient une chambre dans un motel local pendant 3 nuits pour quelqu'un qui cherche un refuge d'urgence). Je fais du réseautage avec la banque alimentaire locale pour

connaître leurs « politiques » de service. Je communique avec la Société d'aide à l'enfance parce qu'ils ont habituellement du personnel qui travaille auprès des mères monoparentales lorsqu'elles retournent à la maison après l'hôpital. Je demande à mes apprenants, s'ils connaissent du soutien dans la communauté, de partager cette information. Un de mes apprenants (une mère monoparentale) qui avait deux enfants ayant des besoins particuliers a obtenu beaucoup de soutien de divers organismes et elle a fait part de cette information lors d'une présentation à la classe sur ces ressources. Elle apporte aussi cette présentation « en tournée » parce qu'elle a un kiosque d'information aux portes ouvertes locales sur la littératie, organisées par les apprenants du conseil d'alphabétisation communautaire local. J'encourage aussi les apprenants à partager des fournitures scolaires entre eux... les cartables usagés, etc., sont conservés dans une boîte dans la classe et les gens peuvent « se servir » et prendre ce dont ils ont besoin! Chose intéressante... il y a souvent un sac de plastique de vêtements usagés qui « apparaît » parfois à côté de la boîte de fournitures et les articles sont offerts à quiconque peut en avoir besoin! Un autre soutien que j'offre est de rester en contact avec les services communautaires de logement de la municipalité de district et j'encourage les apprenants à se procurer les formulaires et les aide à les remplir... parce qu'il y a toujours une liste d'attente pour le logement indexé sur le revenu.

- Je fais part à tous les apprenants des renseignements que me donne le comité Food Net et les affiche aussi à l'extérieur de ma porte pour qu'elle soit accessible à tout le monde qui visite le bâtiment.
- Les stratégies sont :
- Préconiser un supplément pour l'alimentation saine de 100 \$ par mois par personne prestataire d'OT ou du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées (POSPH).
- Travailler à augmenter le nombre de nouveaux logements sociaux pour les personnes à faible revenu.
- Préconiser des changements aux règlements de l'AE.
- Oui, je recueille des vêtements et j'ai mis sur pied un programme de dîners pour aider les étudiants pauvres à prendre un repas par jour et à s'habiller convenablement.

- Non. Nous aidons les gens à établir des budgets, les aidons à trouver des logements abordables et faisons du réseautage avec d'autres organismes, mais rien n'est la réponse définitive à tout
 - Nous avons intégré l'établissement de budget à la fois dans nos travaux de maths et de lecture. Les apprenants lisent des textes qui portent sur l'établissement de budget et la consommation avertie et nous utilisons des questions de maths qui portent sur l'établissement de budget. Une partie des devoirs mensuels des apprenants consiste à établir et à suivre un budget.
 - Nous avons demandé à des nutritionnistes de venir parler de comment manger sainement si vous avez un budget serré et avez déjà des problèmes de santé, en particulier le diabète.
 - Nous avons des fonds de soutien à la formation pour le transport (0,39 \$/km, laissez-passer d'autobus, billets d'autobus) et une partie de la garde d'enfant.
 - OT offre du transport à partir des zones périphériques à nos apprenants sans frais - ils n'ont pas besoin d'être clients d'OT.
 - Nous offrons un dîner qui coûte 1 \$ par jour, payable en \$ ou en échange de services, comme le nettoyage (notre conseil d'administration donne l'\$ pour ce programme).
 - Améliorer les compétences en littératie pour améliorer l'employabilité est notre priorité; améliorer l'autonomie grâce à l'amélioration des capacités de lecture et d'écriture est aussi un pas dans la direction d'aider les gens à fonctionner.
 - Les stratégies discutées avec les apprenants pour sortir de la pauvreté sont intégrées dans leur plan d'apprentissage, par exemple, améliorer leurs compétences afin d'obtenir un meilleur emploi. Nous discutons aussi des façons d'économiser de l'argent et leur apprenons des concepts d'établissement de budget pour gérer leur argent en général. Si l'un de nos apprenants est aux prises avec un problème de dettes excessives, nous l'envoyons consulter un conseiller en crédit.
3. Votre organisme a-t-il trouvé des obstacles à la prestation de programmes et de services aux personnes identifiées comme vivant dans la pauvreté?
- 14 non-réponses
 - Oui. Absence d'aide financière pour les frais de garde d'enfant, de transport et d'autres considérations financières. Il y a aussi des liens entre la pauvreté et la

santé; la pauvreté et l'éducation.....ce qui nuit donc à l'estime de soi et à l'autonomisation qui y est associée et permet de surmonter les problèmes de pauvreté.

- Le programme NELP reconnaît le besoin de rendre l'information et le matériel accessible pour ses apprenants. L'interprétation gestuelle rendrait l'information accessible pour une meilleure compréhension et donnerait accès à des services et des programmes de soutien à la pauvreté dans la communauté.
- Les Autochtones hésitent à accéder aux services gouvernementaux. Ils se sentent jugés et méjugés par les travailleurs – nous les accompagnons lors de leurs visites pour offrir un environnement sans préjugé.
- Nous avons trouvé des obstacles – transport approprié, service de garde fiable, besoin de travailler pour recevoir un revenu, priorités concurrentes (famille, travail, obligations juridiques, santé). Nous n'avons pas de stratégie officielle, à part une allocation de transport et de garde d'enfant qui est offerte dans le cadre du financement de notre programme. Notre personnel et nos enseignants aident les apprenants à résoudre les problèmes à mesure qu'ils se produisent.
- Le comté de Haliburton est grand avec des banlieues périphériques sur tout le territoire. La garde d'enfant et le transport peuvent être des facteurs pour quiconque souhaite participer, donc nous offrirons des allocations de transport et de garde d'enfant pour répondre à ce besoin.
- Oui, nous avons trouvé des obstacles qui empêchent les programmes de réussir (absentéisme, distractions, emplois occasionnels, styles de vie violents, crime), mais je ne comprends pas la partie de la question qui demande un nom et des coordonnées puisqu'il s'agit d'obstacles et non de programmes.
- Une des stratégies que nous avons élaborées est d'offrir des services dans de petits centres, puisque beaucoup d'apprenants n'ont pas les moyens de se rendre dans les grands centres pour participer aux programmes. Cela a permis jusqu'à un certain point de surmonter l'obstacle du transport.
- Un peu : les frais de stationnement sont payés; des allocations d'aide au transport à partir des régions rurales et à la garde d'enfant sont offertes.
- Une mauvaise alimentation entraîne l'affaiblissement du système immunitaire, et nous constatons que la maladie nous prend des apprenants, d'où l'initiative de lancer un programme de déjeuners pour nos apprenants.

- Pas d'adresse, donc pas de services sociaux - vit trop loin du centre pour se rendre (dans les bois), nous organisons le transport.
 - Manque de ressources fournies par le principal subventionnaire d'AFB, le MFCU. Les obstacles pour les apprenants comprennent l'absence de service de garde, de service téléphonique, de médecin de famille, de soutien familial ou de tout autre type de réseau de soutien personnel.
 - Transport - Remboursement du taxi pour se rendre en classe (montant limité)
 - Garde d'enfant - Offre d'un programme de garde d'enfant sur place.
 - La plupart de nos apprenants sont très pauvres. Tout ce que nous pouvons vraiment faire, c'est leur fournir des billets d'autobus, garder quelques pains dans le congélateur et avoir du beurre d'arachide et de la confiture sous la main pour les jours où un apprenant ne peut pas apporter de dîner.
 - Peut-être les logements sociaux et les liste d'attente pour y accéder. Nous n'avons pas fait beaucoup de représentation, mais nous en avons parlé lors de diverses conférences de réseautage.
 - Je ne peux pas dire que nous ayons vu d'obstacles réels.
4. Connaissez-vous d'autres stratégies de réduction de la pauvreté dans votre communauté?
- 7 non-réponses
 - Tout récemment, il y a un groupe communautaire qui s'attaque à la question des sans-abri et qui est probablement relié à la pauvreté. Il s'agit présentement d'un intérêt du programme Connexion Emploi, qui est l'un des nombreux programmes sous l'égide du centre multiservices.
 - Non, nous ne connaissons aucune stratégie de réduction de la pauvreté dans notre communauté.
 - Les personnes vivant dans la pauvreté reçoivent du soutien direct de l'Armée du Salut, de Bébés en santé, enfants en santé et du centre de ressources pour les enfants autochtones.
 - Je ne sais pas trop en quoi consistent les « stratégies de réduction de la pauvreté » - dans notre communauté, nous avons des programmes de déjeuners, de dîners et de garde parascolaire pour les familles et les enfants touchés par la pauvreté, un jardin communautaire et des conseils de cuisine, et

des programmes de soins de santé, de soins dentaires et d'emploi pour aider les familles vivant dans la pauvreté.

- Logement pour toute personne à faible revenu.
- Pas de stratégie précise de réduction de la pauvreté – plutôt des stratégies d'atténuation des conséquences de la pauvreté telles que des banques alimentaires, des refuges, des programmes d'emploi, et des refuges et de l'aide alimentaire d'urgence.
- Pas pour le moment.
- Living Rock – mesures d'intervention auprès des jeunes de la rue, offre le déjeuner et le dîner avant qu'ils aillent à l'école.
- Banque alimentaire gérée par l'Armée du Salut
- Tous les apprenants savent que : la municipalité de Sarnia-Lambton (SL) a des programmes de paniers d'aide alimentaire, Inn of the Good Shepherd a un programme de boîte alimentaire à 10 \$, la banque alimentaire de SL, et divers endroits en ville offrent des programmes de repas gratuits.
- Prompt – Poverty Reduction of Muskoka Planning Team (équipe de planification de la réduction de la pauvreté de Muskoka)
www.thefamilyhelpnetwork.ca
- Il y a une coalition de lutte contre la pauvreté dans la région de Timmins.
- Il y a beaucoup de services à Ottawa qui tentent de réduire la pauvreté. Nous avons maintenant le service 211 qui facilite la tâche des gens à la recherche de services pouvant les aider à répondre à des besoins particuliers. Le Centre de ressources communautaires Overbrook-Forbes est un excellent centre de ressources sur les questions de lutte contre la pauvreté.
- Ontario au travail, le Centre Merio, l'Anchor Club, le Club 90
- Programme THRIVE pour les sans-abri - situé dans notre organisme, mais géré par le Youth and Family Resource Network de Windsor-Essex.
- Notre conseil local de planification sociale de la Ville de Cambridge a été très actif dans ce domaine.
- Non. Je n'ai jamais entendu parler de stratégie de réduction antipauvreté à Temiskaming Shores.

5. Votre organisme a-t-il un outil d'autoévaluation lié à la prestation de services aux apprenants vivant dans la pauvreté? Si vous ne voyez pas d'objection à partager ce document, veuillez l'envoyer au Tri-County Literacy Network.
- 21 non-réponses
 - Pas d'outil officiel. La bonne connaissance de cette clientèle précise permet de cerner les besoins particuliers, en fonction des renseignements d'évaluation.
 - Notre organisme n'a pas d'outil d'autoévaluation lié à la prestation de services aux apprenants vivant dans la pauvreté.
 - Rien n'a été créé à cet effet.
 - Pas spécialement pour la pauvreté.
 - Ne connais aucun outil pour le moment
 - À part un pour les finances > soutien à la formation, non, nous n'en avons pas
 - Non, nous n'avons pas de doc d'évaluation distinct.
 - Non. Nous utilisons un document appelé « Collaborer Pour Réussir », qui est disponible en français et en anglais à l'adresse www.occl.ca.
6. Y a-t-il des pratiques que vous avez établies avec OT qui se sont révélées productives dans le travail auprès des apprenants vivant dans la pauvreté?
- 14 non-réponses
 - Non, nous n'avons pas de pratiques établies avec Ontario au travail. Cependant, notre programme communique avec Ontario au travail et le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées lorsqu'il aide nos apprenants à faire une demande d'aide financière.
 - Nous communiquons avec Ontario au travail et vérifions auprès d'eux
 - Je réseaute chaque semaine avec les agents de traitement des cas d'OT et les tiens au courant des besoins des apprenants (en fournitures scolaires, en vêtements convenables pour une « entrevue d'emploi », etc.)
 - À Wallaceburg, nous offrons des ateliers de planification de carrière. Cela réduit les craintes face à se rendre à un programme d'alphabétisation et de formation de base (AFB) tout seul.
 - Pas de pratique précise. Nous communiquons fréquemment avec les agents de traitement des cas d'OT au sujet de leurs clients et de nos apprenants et avons de bonnes relations avec eux.
 - Pas pour le moment

- Partager les frais de transport et de garde d'enfant, les préparer en leur donnant de nouveaux vêtements, une coupe de cheveux, etc.
 - Partenariats de travail entre les programmes d'AFB et OT à Ottawa. L'OCCL communique régulièrement avec le personnel d'OT et participe à des foires d'information pour le personnel d'OT, etc. L'OCCL transmet les initiatives de développement de l'emploi d'OT aux organismes d'AFB.
 - Le Collège Algonquin offre des programmes de formation préparatoire à l'emploi et Focus for Change.
 - Veiller à ce que du transport soit fourni aux clients qui en ont besoin
 - Communication occasionnelle pour aider quelqu'un ayant un niveau de littératie très faible.
 - Pas de pratique précise
7. Y a-t-il d'autres renseignements dont vous aimeriez nous faire part au sujet de la prestation de programmes aux apprenants vivant dans la pauvreté?
- 12 non-réponses
 - Oui. Pour donner suite à notre conversation téléphonique, j'offre l'information suivante.
 - La pauvreté touche différents secteurs et est assez diversifiée puisqu'on la retrouve chez les groupes de « travailleurs pauvres », de chômeurs, de défavorisés et de sans-abri. Chacun a ses propres besoins multiples, dans le domaine de la pauvreté.
 - La pauvreté est une question complexe - comme nous en avons discuté au téléphone.
 - Organiser des programmes d'alphabétisation dans les soupes populaires et les refuges peut être une solution.
 - L'enseignement par les pairs est une possibilité pour valider la participation et améliorer le sentiment d'aise.
 - Il faut répondre aux besoins fondamentaux (pyramide des besoins de Maslow) en premier, avant de penser aux autres besoins.
 - Le fait d'offrir des collations aux étudiants ou de récompenser le rendement ou le mérite des étudiants par des bons alimentaires est pratique et bien accueilli et apprécié par les étudiants en classe.

- Les personnes vivant dans la pauvreté font souvent face à des circonstances / obstacles / limites qui empêchent l'« engagement » qui est si essentiel à l'apprentissage et à la participation à un programme d'alphabétisation. La participation à court terme devrait être une possibilité; peut-être sous la forme d'« ateliers » d'introduction.
- Il faudrait songer à organiser un programme d'alphabétisation dans un logement subventionné/à loyer modéré pour que ce soit offert « sur place » à des apprenants éventuels. L'atmosphère devrait être celle d'un centre sans rendez-vous.
- Les programmes d'alphabétisation pour les personnes vivant dans la pauvreté doivent être appelés autrement, pour attirer des étudiants et obtenir qu'ils s'engagent sérieusement. Un bon choix de nom est essentiel à cet égard.
- Aux fins de votre projet, vous voudrez peut-être organiser un groupe de discussion pour les personnes qui représentent votre groupe de clients (les pauvres); pour voir ce qui importe pour eux. Offrez le dîner.
- La Société canadienne de l'ouïe offre divers programmes d'orientation, d'éducation, d'accessibilité et de soins auditifs. Ces programmes et services travaillent en collaboration afin de mieux aider nos clients. Nous aiguillons souvent nos apprenants vers un de nos autres programmes de soutien qui pourrait leur être utile.
- Nous essayons d'éviter de créer une impression de distance entre nos apprenants et nous. Nous ne nous habillons pas mieux qu'eux - nous leur demandons de partager le dîner avec nous et nous parlons avec eux d'égal à égal.
- Une structure officielle sur la façon d'aider les apprenants vivant dans la pauvreté serait appréciée!
- Je n'ai pas d'information pour le sondage, je ne connais pas de documents, je n'ai jamais consulté d'études à part des recherches ponctuelles sur Internet. Ce que je peux vous dire est qu'à Hamilton nous avons une table ronde sur la pauvreté qui a été établie pour atténuer la pauvreté. Ce qui malheureux c'est qu'on n'a pas demandé aux intervenants en alphabétisation de siéger à la table.
- J'ai une vaste gamme de cours abrégés qui comprennent la cuisine et l'établissement de budget; ils sont très simples, ouverts à tous ceux qui souhaitent y participer et entièrement gratuits.

- Ai créé un solide réseau avec les services et les organismes communautaires pour établir des liens avec les apprenants en fonction de leurs besoins individuels.
- Pas pour le moment
- Je réponds à ce courriel en ma qualité de présidente du conseil d'administration de Kingston Literacy. La Ville de Kingston participe activement à la table ronde communautaire sur la réduction de la pauvreté et appuie les initiatives du programme 25 en 5 (réduire la pauvreté de 25 % en 5 ans). Kingston Literacy fait partie de la table ronde communautaire depuis sa création il y a 18 mois. Les membres de la table ronde sont consultés au sujet de l'incidence de certaines décisions sur les plus pauvres dans notre communauté. Un représentant de Kingston Literacy siège à la table ronde.
- Juste qu'il faut redistribuer la richesse pour que tous puissent vivre en santé et en sécurité.
- J'ai hâte d'en apprendre plus sur le projet.
- Les organismes d'alphabétisation et de formation de base font beaucoup de représentation pour le compte de certains apprenants. Les organismes n'insistent pas sur la question de la pauvreté en classe ou dans des cours particuliers.
- Non. Notre organisme n'a jamais eu d'apprenant inscrit vivant dans la pauvreté. J'ai hâte de voir les résultats de votre étude pour être prêt à titre de référence future.
- Notre banque alimentaire locale à Cambridge est très proactive pour aider les personnes vivant dans la pauvreté; en plus d'offrir de la nourriture, elle offre un certain nombre de programmes.
- Vivre dans la pauvreté signifie souvent qu'il y a d'autres problèmes qui compromettent la capacité d'apprendre. Ceux-ci vont des problèmes de santé mentale aux problèmes de santé, et souvent nous voyons un manque de motivation à changer les choses.

Annexe 6 : Document d'une page sur les pratiques exemplaires

Pratiques exemplaires établissant des liens entre l'apprentissage ou la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

<p>Intervention individuelle</p> <p>Ce que vous pouvez faire.</p>	<p>INTERVENTION INDIVIDUELLE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Renforcer sa capacité de comprendre et d'aborder la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté • Se sensibiliser à l'incidence de la pauvreté sur les apprenants/clients • Se sensibiliser aux pratiques de réduction de la pauvreté dans la communauté et au-delà • Participer en collaborant avec d'autres à des questions liées à la pauvreté et à la réduction de la pauvreté chez les personnes, dans les programmes et dans la communauté • Faire preuve de solides aptitudes de résolution de problèmes, d'établissement de relations et en communication dans les cours d'AFB
<p>Éléments de programme</p> <p>Ce qui peut être inclus dans les programmes d'AFB pour aider et encourager les apprenants/clients à sortir de la pauvreté.</p>	<p>ÉLÉMENTS DE PROGRAMME – MEILLEURE LITTÉRATIE, MOINS DE PAUVRETÉ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Offrir aux formateurs du perfectionnement professionnel en communication, en établissement de relations et en résolution de problèmes à des fins de croissance personnelle et d'enseignement en classe • Établir un programme de mentorat/réseau de soutien pour les apprenants/clients • Inclure de la formation en résolution de problèmes, en communication et en établissement de relations • Inclure de la formation en littératie financière • Donner aux apprenants de la formation en autonomie sociale et de l'information sur l'engagement communautaire • Inclure de la formation en matière de littératie en santé • Inclure de la formation en compétences essentielles et sur l'accès aux ressources communautaires • Inclure des activités d'apprentissage qui renforcent les compétences parentales • Établir la liaison avec les programmes d'alphabétisation familiale et les soutenir (comité Meilleur départ) • Envisager des interventions de programme telles que celles décrites par Tamarack - An Institute for Community Engagement • Accéder au soutien à la formation offert pour le transport et la garde d'enfant - MFCU • Utiliser une matrice d'évaluation de l'auto-suffisance pour évaluer les apprenants • Veiller à ce que le plan de travail annuel du Groupe local de coordination et de planification aborde ces éléments de programme • Outil d'autoévaluation de programme – Tri-County Literacy Network
<p>Engagement communautaire</p> <p>Façon dont votre organisme peut s'engager avec d'autres dans la communauté pour mieux faire connaître les programmes d'AFB et renforcer le soutien du programme d'AFB pour les prochaines étapes des gens.</p>	<p>ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participer aux activités communautaires de réduction de la pauvreté (projet Pathway to Potential de Windsor-Essex) • Informer la communauté au sujet des programmes d'AFB • Accroître la coordination entre les programmes d'AFB, le Tri-County Literacy Network et les organismes communautaires quant au renforcement du protocole d'information et d'aiguillage • Offrir des occasions conjointes de perfectionnement professionnel aux programmes d'AFB et aux organismes communautaires (p. ex., événement Getting Connected) • Outil d'autoévaluation communautaire – les organismes d'AFB comprennent l'outil communautaire et répondent s'il y a lieu

Toutes les pratiques et les résultats établis doivent être évalués et mis à jour de façon continue.

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté – Sélection de ressources d'AFB

INTERVENTION INDIVIDUELLE

- www.ahaprocess.com — Présente des renseignements sur *Bridges Out of Poverty* et *A Framework for Understanding Poverty* de Ruby Payne.
- www.pathwaytopotential.ca — Donne accès à la stratégie de réduction de la pauvreté de Windsor-Essex qui porte sur cinq domaines clés : logements abordables, services de garde/ apprentissage, soutien du revenu, santé, et éducation/formation professionnelle. Présente des liens vers d'autres ressources locales ou provinciales.
- www.endcanadianpoverty.ca — Fournit de l'information sur les banques alimentaires, le soutien au logement et d'autres ressources pour les personnes vivant dans la pauvreté.
- <http://25in5.ca> — 25-in-5: Network for Poverty Reduction est un réseau multisectoriel comprenant plus de 100 personnes et organismes provinciaux et torontois luttant contre la pauvreté. Leur objectif consiste à réduire la pauvreté en Ontario de l'ordre de 25 % en 5 ans et de 50 % en 10 ans. Sont particulièrement intéressants les renseignements sur les personnes vivant dans la pauvreté (personnes handicapées, personnes âgées, enfants, etc.) et les éléments recommandés pour le Plan de réduction de la pauvreté de l'Ontario.
- www.gov.mb.ca — Présente les programmes de réduction de la pauvreté, d'apprentissage et d'alphabétisation des adultes de la province du Manitoba.
- www.cprn.org — Les Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques fournissent des renseignements sur les politiques sociales.
- www.povertywatchontario.ca — Poverty Watch Ontario est une initiative de l'organisme Social Planning Network of Ontario et sert de ressource d'information pour les personnes et les groupes en tenant un calendrier des réunions et événements locaux en matière de réduction de la pauvreté et en faisant le compte rendu du plus grand nombre de ces réunions possible.
- www.policyalternatives.ca — Le CCPA est un institut de recherche neutre indépendant qui s'intéresse aux questions de justice sociale et économique.
- www.npr.org/programs/specials/poll/poverty/poll.html — Outil de sensibilisation personnelle : Sondage américain sur la pauvreté à consulter par les gens.

ÉLÉMENTS DE PROGRAMME

- http://tamarackcommunity.ca/downloads/cv/Poverty_Reduction_GL_042209.pdf — Tamarack - An Institute for Community Engagement s'engage à réduire la pauvreté dans les communautés au moyen d'une approche globale. Sont particulièrement intéressantes les interventions de programmes présentées dans le Compendium of Poverty Reduction Strategies and Frameworks.
- www.ccl-cca.ca/CCL/Reports/Other+Reports/HealthLiteracy.htm et <http://www.cpha.ca/fr/programs.aspx> — Fournissent de l'information et des ressources sur la littératie en santé.
- <http://www.fcac-acfc.gc.ca/fr/af/defaut.asp> et <http://www.oecd.org> — Fournissent de l'information et des ressources en littératie financière.
- www.stephencovey.com et www.ahaprocess.com — Fournissent de l'information sur l'établissement de relations.
- www.buildinglivablecommunities.org — Donne accès à une matrice d'évaluation de l'auto-suffisance dans le rapport final du Self-Sufficiency Action Group.
- Exemples de programmes ontariens qui soutiennent la formation en littératie et la réduction de la pauvreté :
 - <http://librarynaid.ca/research/browse/series?name=Get+Set+Learn> — La Base de données en alphabétisation des adultes offre une trousse de programme complète, Get Set Learn: Everything You Need to Run a Family Literacy Program (Project Read), à partager avec les organismes communautaires et d'alphabétisation.
 - <http://focus-alc.blogspot.com> — Fournit de l'information sur le centre d'apprentissage pour les adultes F.O.C.U.S. — Finding/Organizing/Understanding Self d'Owen Sound dans les comités de Grey-Bruce. Vise à tirer parti des ressources et des connaissances des apprenants/clients pour leur permettre d'acquiescer/améliorer des habiletés, des valeurs et des attitudes d'apprentissage en vue d'obtenir un emploi durable.
 - www.fredvictor.org/employment_training — Le programme Back to Basics est un programme d'alphabétisation sans rendez-vous offert dans un refuge pour sans-abri.

ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE

- www.211WindsorEssex.ca — Un répertoire de plus de 3000 services sociaux, gouvernementaux et de santé communautaires. Donne accès à Pathway to Potential, la stratégie de réduction de la pauvreté de Windsor-Essex.
- www.tamarackcommunity.ca — Tamarack - An Institute for Community Engagement s'engage à réduire la pauvreté dans les communautés au moyen d'une approche globale. Présente des liens vers les stratégies de réduction de la pauvreté de 15 communautés.
- <http://www.theharwoodinstitute.org/index.php?title=StartToolExercisesAction/StartToolExercisesTool> http://2112222/project_id/13449 — Le Harwood Institute for Public Innovation est un organisme américain neutre, sans but lucratif qui cherche à apporter des changements fondamentaux et de l'espoir authentique dans la vie du public américain et présente une évaluation communautaire américaine. Des outils d'évaluation communautaire utiles sont offerts sur ce site Web.

Annexe 7 : Outil d'autoévaluation d'organismes d'alphabétisation et de formation de base (AFB)

	Le fait déjà.	A la capacité de le faire, mais ne le fait pas encore.	A besoin de soutien pour le faire.
Intervention individuelle au sein du programme			
Votre organisme prend-il des mesures pour sensibiliser le personnel à l'incidence de la pauvreté sur les apprenants/clients?			
Votre organisme a-t-il des plans pour veiller à ce que tout le personnel reçoive la formation ou l'information <i>Bridges Out of Poverty</i> ?			
Votre organisme prend-il des mesures pour sensibiliser le personnel aux pratiques de réduction de la pauvreté dans la communauté locale et au-delà?			
Votre organisme encourage-t-il les personnes à participer et à collaborer avec d'autres à des questions liées à la pauvreté et à la réduction de la pauvreté?			
Votre organisme montre-t-il qu'il apprécie le personnel ayant de solides aptitudes de résolution de problèmes dans les cours d'AFB?			
Votre organisme aide-t-il le personnel à permettre aux apprenants/clients de comprendre leur rôle dans la société quant à la participation communautaire?			
Votre organisme montre-t-il qu'il apprécie le personnel ayant de solides aptitudes d'établissement de relations dans les cours d'AFB?			

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

Votre organisme montre-t-il qu'il apprécie le personnel ayant de solides aptitudes en communication dans les cours d'AFB?			
Demanderiez-vous au personnel de répondre à un outil d'autoévaluation personnelle (p. ex., www.npr.org/programs/specials/poll/poverty/poll.html) pour déterminer sa sensibilité à la pauvreté?			
Que peut faire votre organisme pour soutenir l'intervention individuelle du personnel au sein des programmes de façon à ce qu'il comprenne et aborde la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté?			
De quel soutien votre organisme a-t-il besoin pour encourager l'intervention individuelle du personnel au sein du programme de façon à ce qu'il comprenne et aborde la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté?			
Quel perfectionnement professionnel peut être offert pour permettre au personnel du programme de comprendre et d'aborder la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté?			

Éléments de programme	Le fait déjà.	A la capacité de le faire, mais ne le fait pas encore.	A besoin de soutien pour le faire.
Les formateurs reçoivent-ils du perfectionnement professionnel en communication à des fins de croissance personnelle et d'enseignement en classe?			
Les formateurs reçoivent-ils du perfectionnement professionnel en établissement de relations à des fins de croissance personnelle et d'enseignement en classe?			
Les formateurs reçoivent-ils du perfectionnement professionnel en résolution de problèmes à des fins de croissance personnelle et d'enseignement en classe?			
Y a-t-il un programme de mentorat établi pour les apprenants/clients?			
De la formation en résolution de problèmes est-elle incluse dans le programme?			
De la formation en établissement de relations est-elle incluse dans le programme?			
De la formation en littératie financière est-elle incluse dans le programme?			
De la formation en matière de littératie en santé est-elle incluse dans le programme?			
Les apprenants ont-ils reçu de la formation en autonomie sociale et de l'information sur la façon de s'engager politiquement?			
De la formation en compétences essentielles est-elle incluse dans le programme?			

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

Tous les membres du personnel sont-ils au courant des ressources communautaires (banques alimentaires, refuges pour sans-abri, 211, etc.) pour les apprenants/clients?			
De la formation est-elle donnée sur l'accès aux ressources communautaires?			
Le personnel se tient-il au courant des stratégies visant à améliorer les programmes d'alphabétisation?			
Le personnel se tient-il au courant des interventions du programme pour réduire la pauvreté?			
Le soutien à la formation du ministère de la Formation et des Collèges et Universités est-il offert dans votre programme pour le transport et la garde d'enfant?			
Le chef de programme répond-il à l'outil d'autoévaluation de programme chaque année?			
Votre organisme participe-t-il au processus du plan de travail annuel du Groupe local de planification et de coordination pour veiller à ce que les éléments de programme ci-dessus soient abordés?			
Que peut faire votre organisme pour aider d'autres organismes à inclure des éléments de programme qui aident et encouragent les apprenants/clients à sortir de la pauvreté?			
De quel soutien votre organisme a-t-il besoin pour inclure ces éléments de programme qui aident et encouragent les apprenants/clients à sortir de la pauvreté?			

Quel perfectionnement professionnel peut être offert pour aider votre organisme à offrir des programmes qui aident et encouragent les apprenants/clients à sortir de la pauvreté?			
Engagement communautaire	Le fait déjà.	A la capacité de le faire, mais ne le fait pas encore.	A besoin de soutien pour le faire.
Votre organisme encourage-t-il le personnel à participer aux activités communautaires de réduction de la pauvreté?			
Votre organisme tient-il tous les organismes communautaires pertinents au courant des programmes d'alphabétisation et de formation de base?			
Votre organisme participe-t-il à des activités coordonnées visant à améliorer le protocole d'information et d'aiguillage de la communauté?			
Votre organisme participe-t-il régulièrement à des occasions de perfectionnement professionnel avec des organismes communautaires?			
Votre organisme est-il au courant des stratégies de réduction de la pauvreté de votre communauté?			
Votre organisme comprend-il l'outil d'évaluation de la réduction de la pauvreté utilisé dans votre communauté?			
Votre organisme répondrait-il à l'outil d'autoévaluation communautaire lorsqu'il sera terminé et approprié?			

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

Que peut faire votre organisme actuellement pour aider d'autres organismes à s'engager dans la communauté?

De quel soutien votre organisme a-t-il besoin pour améliorer son engagement dans votre communauté?

Quel perfectionnement professionnel interorganismes aiderait à améliorer l'engagement communautaire lié à la prestation de services aux apprenants/clients vivant dans la pauvreté ou à la réduction de la pauvreté?

Annexe 8 : Outil d'autoévaluation d'organismes

	Le fait déjà.	A la capacité de le faire, mais ne le fait pas encore.	A besoin de soutien pour le faire.
Intervention individuelle au sein de l'organisme			
Votre organisme prend-il des mesures pour sensibiliser le personnel à l'incidence de la pauvreté sur les clients?			
Votre organisme a-t-il des plans pour veiller à ce que tout le personnel reçoive la formation ou l'information <i>Bridges Out of Poverty</i> ?			
Votre organisme prend-il des mesures pour sensibiliser le personnel aux pratiques de réduction de la pauvreté dans la communauté locale et au-delà?			
Votre organisme participe-t-il et collabore-t-il avec d'autres à des questions liées à la pauvreté et à la réduction de la pauvreté?			
Votre organisme montre-t-il qu'il apprécie le personnel ayant de solides aptitudes de résolution de problèmes?			
Votre organisme montre-t-il qu'il apprécie le personnel ayant de solides aptitudes en communication?			
Votre organisme montre-t-il qu'il apprécie le personnel ayant de solides aptitudes d'établissement de relations?			
Votre organisme montre-t-il qu'il considère l'alphabétisation et de la formation de base comme une stratégie importante de réduction de la pauvreté?			
Demanderiez-vous au personnel de répondre à un outil d'autoévaluation personnelle (p. ex., www.npr.org/programs/specials/poll/poverty/poll.html) pour déterminer sa sensibilité à la pauvreté?			
Tous les membres du personnels sont-ils au courant des ressources communautaires (banques alimentaires, refuges pour sans-abri, 211, etc.) pour les apprenants/clients?			

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

Que peut faire votre organisme pour soutenir l'intervention individuelle du personnel dans d'autres organismes de façon à ce qu'il comprenne et aborde la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté?			
De quel soutien votre organisme a-t-il besoin pour encourager les interventions individuelles du personnel au sein de l'organisme de façon à ce qu'il comprenne et aborde la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté?			
Quel perfectionnement professionnel serait bénéfique pour permettre au personnel de l'organisme de comprendre et d'aborder la pauvreté et les stratégies de réduction de la pauvreté?			
Engagement communautaire	Le fait déjà.	A la capacité de le faire, mais ne le fait pas encore.	A besoin de soutien pour le faire.
Votre organisme encourage-t-il le personnel à participer à des activités communautaires de réduction de la pauvreté?			
Les organismes communautaires pertinents sont-ils tenus au courant de votre organisme?			
Votre organisme participe-t-il à des activités coordonnées visant à améliorer le protocole d'information et d'aiguillage de la communauté?			

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

Votre organisme participe-t-il régulièrement à des occasions de perfectionnement professionnel avec des organismes communautaires?			
Votre organisme est-il au courant des stratégies de réduction de la pauvreté de votre communauté?			
Votre organisme comprend-il le travail de la table ronde de réduction de la pauvreté dans votre communauté?			
Votre organisme répondrait-il à l'outil d'autoévaluation communautaire lorsqu'il sera terminé et approprié?			
Que peut faire votre organisme actuellement pour aider d'autres organismes à s'engager dans la communauté?			
De quel soutien votre organisme a-t-il besoin pour améliorer son engagement communautaire?			
Quel perfectionnement professionnel interorganismes aiderait à améliorer l'engagement communautaire lié à la prestation de services aux apprenants/clients vivant dans la pauvreté ou à la réduction de la pauvreté?			

Annexe 9 : Plan stratégique

	Responsable	Mesure à prendre	Fréquence	Détails
Intervention individuelle	Organismes d'alphabétisation et de formation de base (AFB) Ville de Windsor - Ontario au travail (OT) Bureau local du ministère de la Formation et des Collèges et Universités (MFCU)	Faire un suivi de la formation Bridges Out of Poverty	Immédiate et permanente	<ul style="list-style-type: none"> Le personnel examine les renseignements dans les manuels de Bridges Out of Poverty et le document distribué sur les pratiques exemplaires Donner au personnel l'occasion de discuter de la réduction de la pauvreté Offrir des programmes de formation comme le programme « SAIL » (Soutien et apprentissage + Innovation et Leadership) du ministère des Services sociaux et communautaires qui discute des « règles cachées des classes sociales » du modèle Bridges Out of Poverty lorsque c'est possible (OT)
		Encourager la croissance personnelle du personnel	Annuelle	<ul style="list-style-type: none"> Le personnel répond à un outil d'évaluation personnelle Le personnel élabore un plan de croissance personnelle On encourage les pratiques, telles que demander aux membres du personnel d'examiner leurs buts et leurs plans de croissance chaque année dans le cadre de leur évaluation de rendement (OT) Continuer ou commencer à encourager le personnel à participer à des comités communautaires pertinents (p. ex., coalition pour les sans-abri)
		Assister à la formation Bridges Out of Poverty	Permanente	<ul style="list-style-type: none"> Veiller à ce que tous les membres de l'organisme aient l'occasion d'assister à la formation Bridges Out of Poverty Le personnel a l'occasion d'assister à la deuxième journée de la formation

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

Éléments de programme	Tri-County Literacy Network	Rechercher des possibilités de financement et remplir des demandes de financement pour la poursuite des travaux dans le domaine de la littératie des adultes et de la réduction de la pauvreté	Immédiate et permanente	Discuter avec le conseil du Tri-County Literacy Network, le comité consultatif du projet et le Groupe local de coordination et de planification (GLPC) d'AFB de Windsor-Essex Les fonds serviraient à ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> • perfectionnement professionnel • élaboration de programmes
	Tri-County Literacy Network	Organiser des activités de perfectionnement professionnel pour les formateurs en AFB – selon le financement et tel que discuté aux réunions du GLPC	Permanente	Perfectionnement professionnel à des fins de croissance personnelle et d'enseignement en classe : <ul style="list-style-type: none"> • aptitudes en communication • établissement de relations • résolution de problèmes • littératie financière • littératie en santé • problèmes de santé mentale • information sur la toxicomanie • élaboration de programmes de mentorat • campagne Circles
	Tri-County Literacy Network	Faire de la recherche et élaborer des programmes visant à soutenir l'enseignement des compétences nécessaires pour aider les apprenants à sortir de la pauvreté – selon le financement et tel que discuté aux réunions du GLPC	Permanente	Programmes à élaborer : <ul style="list-style-type: none"> • Aptitudes en communication • Établissement de relations • Résolution de problèmes • Formation en autonomie sociale • Finances personnelles • Mode de vie sain • Compétences parentales • Accès aux programmes de soutien communautaires
	Tri-County Literacy Network	Encourager l'intégration de sujets visant à réduire la pauvreté dans le curriculum en littératie des adultes de l'Ontario (CLAO)	Immédiate	<ul style="list-style-type: none"> • Discuter avec la conseillère sur place du MFCU et peut-être envoyer une lettre de la part du Tri-County Literacy Network s'il y a lieu • Obtenir de la rétroaction des organismes participant à la validation
	Tri-County Literacy Network	Répondre à l'outil d'autoévaluation d'organismes d'AFB et l'inclure dans l'évaluation du programme	Annuelle	<ul style="list-style-type: none"> • Examiner les résultats lors de réunions du GLPC • Tenir compte des renseignements obtenus dans la planification des activités annuelles

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

Engagement communautaire	Tri-County Literacy Network Ontario au travail Bureau local du MFCU	Accroître la communication entre les organismes	Annuelle	<ul style="list-style-type: none"> Organiser une rencontre annuelle avec le personnel cadre d'Ontario au travail, du MFCU et des organismes d'AFB pour examiner ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> le protocole d'aiguillage des renseignements à jour sur le 211 la détection de problèmes de littératie la diffusion et le partage de renseignements l'utilisation de formulaires de consentement à jour Poursuivre la tenue des réunions interorganismes périodiques qui ont lieu
	Tri-County Literacy Network Ontario au travail Bureau local du MFCU	Offrir des occasions conjointes de réseautage et de perfectionnement professionnel	Annuelle – selon le financement et les autres priorités	<ul style="list-style-type: none"> Organiser chaque année des occasions de réseautage et de perfectionnement professionnel avec le personnel d'Ontario au travail, d'Emploi Ontario et des organismes d'AFB (p. ex., le Tri-County Literacy Network organise l'événement Getting Connected depuis 2006, et Ontario au travail invite le personnel d'autres organismes à participer à leur formation lorsque c'est possible) <ul style="list-style-type: none"> l'usure de compassion est considérée comme un sujet hautement prioritaire (songer à Jane Bradley) http://www.keystocompassionfatigue.com/about.html envisager le recours à un modèle de formation des formateurs Envoyer le personnel participer à des occasions de formation offertes par d'autres organismes lorsque c'est possible
	Tri-County Literacy Network Ontario au travail Bureau local du MFCU	Rechercher des possibilités de financement	Permanente	<ul style="list-style-type: none"> Obtenir des fonds pour planifier des occasions de réseautage et de perfectionnement professionnel
		Offrir au personnel des occasions de jumelage ou de visite d'autres organismes pour en savoir plus sur les programmes, l'aiguillage, etc.	Permanente	<ul style="list-style-type: none"> Donner l'occasion au personnel d'AFB, d'OT et du MFCU de faire du jumelage avec du personnel d'autres organismes ou de visiter d'autres organismes afin d'en savoir plus sur les programmes, l'aiguillage, etc.

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

	Tri-County Literacy Network	Améliorer sa connaissance des organismes communautaires locaux	Permanente	<ul style="list-style-type: none"> • Discuter aux réunions du GLPC de la possibilité d'inviter des organismes communautaires aux réunions du GLPC <ul style="list-style-type: none"> - Pathway to Potential (table ronde de réduction de la pauvreté) - Learning Disabilities Association (association des troubles d'apprentissage) - Homeless Coalition (coalition pour les sans-abri) - personnel du bureau local du MFCU - Ville de Windsor - OT - Association canadienne pour la santé mentale - autres à déterminer
	Ville de Windsor - OT Bureau local du MFCU	Améliorer sa connaissance des problèmes de littératie des adultes et des programmes d'AFB	Permanente	<ul style="list-style-type: none"> • Inviter la directrice générale ou un représentant du Tri-County Literacy Network à rencontrer le personnel • Vérifier la compréhension du temps nécessaire pour passer d'un niveau d'AFB à l'autre • Veiller à fournir les choses nécessaires aux apprenants dans les cours d'AFB • Renforcer la valeur de l'alphabétisation et de la formation de base auprès du personnel
	Table ronde de réduction de la pauvreté	Incorporer la littératie des adultes dans le comité sur l'éducation	Permanente	<ul style="list-style-type: none"> • Inclure les questions liées à la littératie des adultes dans les travaux locaux visant à réduire la pauvreté • Assurer des communications régulières avec les organismes d'alphabétisation des adultes • Organiser des occasions d'amélioration de la collaboration entre les organismes communautaires participant à l'amélioration de la littératie de la communauté
	Table ronde de réduction de la pauvreté	Informers les gens au sujet des stratégies de réduction de la pauvreté	Permanente	<ul style="list-style-type: none"> • Fournir des renseignements sur les stratégies de réduction de la pauvreté qui sont pertinentes pour la littératie des adultes • Donner l'occasion de participer à des activités d'engagement communautaire
	Bureau local du MFCU	Organiser des réunions d'organismes	Permanente	<ul style="list-style-type: none"> • Fournir des renseignements sur les activités d'Emploi Ontario aux organismes d'AFB, à la Ville de Windsor - OT, et aux cadres du MFCU • Établir des relations entre les organismes partenaires du MFCU

Annexe 10 : Résumé des activités du forum

Résumé – Feuilles de travail des groupes – consignées et traduites telles quelles

1. Forces

- Activités à tous les niveaux
 - responsabilité à la fois personnelle et collective
- Des échéanciers sont établis – il y a des prochaines étapes
- Les organismes communiquent de façon régulière pour partager de l'information
- Mentionne l'engagement communautaire
- Chaque groupe a des centres de responsabilité – ça indique clairement qui fait quoi
- C'est sur papier
- Mentionne le mentorat
- Occasions de jumelage d'employés
- Amélioration de la communication/collaboration entre les organismes
- Tout au long du document, on accorde de l'attention au perfectionnement personnel/professionnel et à la formation du personnel
 - engagement communautaire
- nombre d'intervenants (ordres de gouvernement)
- Expliquer le programme d'alphabétisation à Ontario au travail (OT) de façon régulière
- Accroître les connaissances des organismes communautaires
- Le fait qu'il y a de la communication entre les organismes
- Bonnes ressources – prévoit le faire
- Inclusion d'organismes gouvernementaux de tous les niveaux
- Décomposition – 3 catégories -> bien
- Semble correct, bonnes intentions de communication et de réunions

2. Ajouter au plan

- Amélioration de la collaboration pour utiliser les places disponibles de façon efficace (p. ex., certains ont des listes d'attente, d'autres ont de la place)
- Emplacement des programmes – indiquer que les programmes doivent être offerts dans des endroits accessibles – problèmes de transport/itinéraires d'autobus – transport régional entre le comté et la ville
- Programmes de comté

- Perfectionnement professionnel dans les organismes au sujet des obstacles tels que la toxicomanie, les problèmes de santé mentale -> évaluations – comment adapter les programmes de façon à refléter les besoins individuels – formation (Association canadienne pour la santé mentale)
- Reconnaissance des défis que les organismes ont à relever
- Intégration de la philosophie « Bridges Out of Poverty » dans les énoncés de mission ou les mandats des organismes
- Qui organise la formation personnalisée pour les organismes?
- Y a-t-il un système pour veiller à ce que ce soit durable?
- Il faut inclure l'Association canadienne pour la santé mentale dans le plan stratégique – problèmes de santé mentale et de toxicomanie
- Plus de participation du secteur privé, p. ex., association de professionnels des ressources humaines
- Lancer l'approche communautaire à partir du Tri-County Literacy Network (TCLN) vers le programme d'emploi et les organismes de prestation de services (parce que le réseau a plus d'expérience avec la pauvreté circonstancielle)
- Ajouter la préparation de la main-d'œuvre au curriculum à élaborer (TCLN)
- Ajouter plus d'information sur le marché du travail au curriculum à élaborer (Tri-County Literacy Network)
- Plus d'occasions d'obtenir des suggestions de personnes ayant vécu l'alphabétisation
- Pathway to Potential pourrait s'occuper de ce processus
- Utiliser le 211 pour coordonner la collecte de renseignements en une trousse ou un guide de référence détaillé
- Les responsabilités sont déléguées à des secteurs précis. Ça donne des produits livrables sur lesquels se concentrer.
- Aimerais voir une date précise. Une date cible pour l'achèvement des travaux.
- L'assurance-emploi (AE) doit participer pour que nous puissions former les gens dans les programmes avant que leurs prestations prennent fin.
- Remplacer le jumelage d'employés par de l'exposition aux différents organismes
- Remplacer le mot « croissance personnelle » par « croissance professionnelle »
- Encourager le personnel à participer dans des organismes communautaires pertinents. Réduire une partie de la charge de travail pour rendre cela possible (usure de compassion et traumatisme indirect).

- Le fait que lorsque nous retournons dans nos organismes nous retournons à nos activités quotidiennes. Les liens que nous avons se relâchent.
 - Modifier l'image de Windsor à titre de capitale du chômage
 - Nous avons besoin d'un ensemble de voies précises pour entretenir la discussion
 - Inviter les médias à la table pour qu'ils voient ce qui se fait
 - Participation du secteur privé
 - Autres intervenants
 - Plus large que seulement Ontario au travail -> p. ex., petite enfance, bureau de santé
 - Formation des bénévoles -> ressources
 - Services pour les nouveaux arrivants, p. ex., traduction
 - Plus de place pour les clients « d'âge mûr » et les personnes handicapées
 - Inclure dans le plan les personnes vivant dans la pauvreté
 - Il faut plus de renseignements pour la mise en œuvre -> résultats espérés du plan d'action
3. Enlever du plan
- Tout est bon!
 - R-I-E-N
 - le jumelage entre employés n'est peut-être pas réaliste
 - Difficile à dire, on ne l'a pas vu en action
 - Il faut le mettre en œuvre pour que l'on puisse voir ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas.
4. Obstacles (ressources)
- temps (limité pour le nombre d'activités)
 - financement
 - nombre de bénévoles/personnes nécessaires (p. ex., mentorat)
 - charge de travail/épuisement professionnel
 - effectifs
 - tout le monde veut faire une différence, mais se sent vite dépassé
 - accès à l'information – consentements requis pour divulguer de l'information pour une véritable collaboration/conférence de cas
 - établissement de la priorité des mesures dans le plan
 - mettre en œuvre la formation et l'utilisation de ce qu'on a appris – ne pas manifester un

intérêt « de pure forme » à ce qu'on a appris

- financement \$.
- Trouver des bénévoles qui s'engageront à rester.
- Échéancier de la mise en œuvre, est-ce un plan sur 5 ans/10 ans/?
- Buts à court et à long terme
- Fonds insuffisants pour le Tri-County Literacy Network (TCLN)

5. Plan pour éviter les obstacles

- Attentes réalistes
- Établir la priorité des activités
- Si vous vous attendez à tout faire, rien ne sera fait
- Évaluations continues nécessaires
- Utiliser les renseignements recueillis pour réclamer un niveau approprié de ressources/\$
- Cibler des bailleurs de fonds au moyen de formation dans des termes qu'ils comprennent, établir le lien avec d'autres domaines qu'ils financent (santé, police)
- Outil d'évaluation
- Matrice pour la réussite
- Occasions de formation des formateurs
- Besoin de statistiques pour soutenir votre cause (mesurer les résultats pour prouver que votre personnel est surmené à l'aide de pourcentages)
- Faire participer des personnes vivant dans la pauvreté à ces séances de formation, au moins une personne par table
- Écouter tout le monde, pas seulement entendre
- Le personnel de première ligne a besoin de plus de ressources/formation sur la façon de détecter les problèmes de littératie
- Formation du personnel sur l'alphabétisation/signes d'une littératie insuffisante

6. Cinq principales recommandations

- Amélioration de la collaboration/réseautage
- Perfectionnement professionnel sur la toxicomanie et la santé mentale
- Transport régional ~ emplacement des programmes ~ [centres des communautés (améliorer les centres qui sont dans le voisinage)]
- Programmes en dehors des heures de travail
- Formulaire normalisé de consentement à la divulgation d'information (LAIPVP – Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée)

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté

- 211 - choix semestriel.
 - Envoi postal sur l'amélioration de la littératie, le centre de données 211 - auto.
 - Communication d'information sur la littératie, p. ex., ressources communautaires
- Inclure des représentants de la santé mentale et de la toxicomanie
- Le TCLN doit faire une « tournée » de formation, y compris dans les organismes de services et de programmes d'emploi
- Liste de vérification destinée au personnel de première ligne pour détecter les problèmes de littératie.
- Inclure le secteur privé dans la détermination et le traitement des problèmes de littératie – WEDC, chambre de commerce et association de fabricants.
- Le Tri-County Literacy Network (TCLN) dirige l'organisation et la prestation de l'approche communautaire.
- L'assurance-emploi (AE) doit faire partie du plan stratégique.
- Inviter les médias à la table pour sensibiliser le public au bon travail qui se fait. Montrer la situation telle qu'elle est. Essayer d'effacer le stigmate.
- Le concept d'alphabétisation a besoin d'être remanié. Nous devons élaborer une vue d'ensemble de la littératie financière, en santé et en lecture. L'alphabétisation doit effacer le stigmate qu'elle s'adresse uniquement aux personnes qui ne savent pas lire et écrire.
- Nous aimerions voir des dates plus précises.
- Accroître la participation dans des organismes communautaires pertinents afin de réduire leur charge de travail et ainsi les risques d'usure de compassion et de traumatisme indirect.
- Rétroaction
- Faire participer les employeurs/ministère de l'Éducation
- Établir des liens entre les interventions et des mesures qu'il est possible d'évaluer
- Ajouter le matériel de l'atelier *Bridges Out of Poverty* au programme pour tous les apprenants – organismes communautaires – les nouveaux à OT – les personnes vivant dans la pauvreté ou non
- Outils d'évaluation communs
- Comité permanent – comité de mise en œuvre de la planification stratégique – secteur public, programme d'alphabétisation et de formation de base, organismes du gouvernement provincial, ministère de la Formation et des Collèges et Universités, CIC, clients vivant dans la pauvreté, employeurs du secteur privé
- Financement STABLE de différents ordres de gouvernement.

- Continuer à sensibiliser le public à l'importance d'établir des liens entre la littératie et la pauvreté (campagne de sensibilisation du public)
- Établir des priorités en matière de résultats/buts à court, moyen et long terme.
- Accéder à plus de ressources en participant à des comités existants, p. ex., Pathway to Potential, spécialement la partie sur l'éducation et la formation professionnelle.
- Cibler des bailleurs de fonds au moyen de formation dans des termes qu'ils comprennent, établir des liens avec d'autres domaines qu'ils financent (santé, police)
- Outil d'évaluation
- Matrice pour la réussite
- Occasions de formation des formateurs
- Besoin de statistiques pour soutenir votre cause (mesurer les résultats pour prouver que votre personnel est surmené à l'aide de pourcentages)
- Faire participer des personnes vivant dans la pauvreté à ces séances de formation, au moins une personne par table
- Écouter tout le monde, pas seulement entendre

Annexe 11 : Rapport d'évaluation - Résumé et recommandations

Lunney Consultants 23 janvier 2010

1. RÉSUMÉ

Le présent projet a été mené en 2009 par le Tri-County Literacy Network (TCLN) et financé par le Fonds de développement du réseau Emploi Ontario (FDREO). Le Tri-County Literacy Network est un organisme sans but lucratif qui fait la promotion de l'alphabétisation en tant que partie importante de l'éducation permanente. Le TCLN offre du soutien aux programmes d'alphabétisation des adultes et établit des partenariats communautaires avec d'autres promoteurs de l'apprentissage dans les comtés de Chatham-Kent, de Sarnia-Lambton et de Windsor-Essex.

Le présent projet « visait à améliorer la collaboration entre le Tri-County Literacy Network et le programme Ontario au travail de Windsor-Essex en vue de travailler de façon plus efficace auprès des personnes vivant dans la pauvreté ». L'étendue géographique du projet était le comté de Windsor-Essex.

Les activités principales du projet étaient les suivantes :

- (a) un atelier visant à sensibiliser le personnel à la pauvreté (*Bridges Out of Poverty*);
- (b) de la recherche sur les pratiques exemplaires locales et provinciales pour les programmes et les approches communautaires répondant aux besoins des clients vivant dans la pauvreté;
- (c) l'élaboration et la mise à l'essai sur le terrain d'un outil d'autoévaluation d'organismes portant sur cette question;
- (d) un forum où on a présenté les résultats de recherche et discuté de l'ébauche du plan stratégique pour les prochaines étapes.

L'évaluation du projet a été effectuée par Lunney Consultants et a utilisé les cinq méthodes de collecte de données suivantes, tout en accordant une grande importance aux suggestions des intervenants :

- entrevues téléphoniques avec quatre experts en emploi et en formation, représentant deux des organismes clés du projet : le programme Ontario au travail des services sociaux de la Ville de Windsor et du comté d'Essex et le ministère de la Formation et des Collèges et Universités;

- sondages écrits menés auprès des participants : avant et après l'atelier, et après le forum;
- observation directe par l'évaluatrice lors des deux événements;
- entrevues téléphoniques semi-structurées menées auprès de participants choisis au hasard par l'évaluatrice six semaines après la fin du forum;
- entrevues non structurées avec quelques membres du personnel organisateur tout au long du projet.

Le rapport d'évaluation complet présente l'ensemble des résultats, de l'analyse et des conclusions de l'évaluation.

La qualité et la valeur des présentations de l'atelier se sont vu accorder la meilleure note par une grande majorité (90 %) des répondants. Le renforcement de la capacité des répondants à travailler auprès des personnes vivant dans la pauvreté a été noté comme très important ou crucial par pas moins de 94 % des répondants, avec prédominance de la note la plus élevée. Les données ont indiqué que l'atelier concordait très bien avec le sens des priorités professionnelles des participants.

Une grande majorité de répondants (91 %) ont déclaré que les probabilités qu'ils changent leurs façons de travailler après avoir assisté à l'atelier étaient bonnes ou excellentes. L'atelier *Bridges Out of Poverty* a réussi à atteindre l'objectif établi du projet qui consiste à améliorer la capacité organisationnelle des membres du personnel d'Ontario au travail, d'Emploi Ontario et du programme d'alphabétisation et de formation de base (AFB) en leur permettant de mieux comprendre les problèmes de leurs clients qui sont liés à la pauvreté.

Le forum a été jugé *bon* par une faible majorité (53 %) des répondants et *excellent* par une forte minorité (37 %). Ces mesures globales suggèrent que le forum a été considéré utile et généralement réussi par la grande majorité (90 %) des répondants. Les aspects du forum qui ont reçu les notes les plus élevées sont (a) la structure et le processus, (b) l'organisation et (c) l'étendue et la qualité de la participation et de l'échange.

Lors des entrevues de suivi, les participants qui ont assisté à l'atelier ont rapporté avoir déjà pris un certain nombre de mesures concrètes pour mieux répondre aux besoins des clients à faible revenu. Toutes les personnes interrogées considéraient que leur participation à l'atelier ou au forum avait été utile pour leur travail, en améliorant leur

compréhension des besoins des personnes vivant dans la pauvreté, en leur offrant des stratégies précises pour répondre aux clients et en leur donnant une meilleure idée et connaissance du travail des services complémentaires.

Surtout après l'événement culminant qu'a été le forum, les gens tenaient à connaître les prochaines étapes possibles. Les manifestations répétées d'intérêt pour la poursuite du travail intersectoriel reflètent un niveau de satisfaction élevé à l'égard de la démarche et du contenu du projet.

Le projet visait à respecter les trois principales priorités en matière de financement du Fonds de développement du réseau Emploi Ontario, en permettant au personnel d'acquérir des stratégies et une certaine sensibilité pour travailler auprès des clients vivant dans la pauvreté, en dressant une liste de changements systémiques nécessaires pour améliorer le service et en trouvant des stratégies et des programmes d'AFB efficaces abordant la pauvreté.

La rétroaction des participants a clairement démontré l'atteinte de la première priorité, tel que le prouvent non seulement les réponses au sondage le jour de l'atelier *Bridges Out of Poverty*, mais aussi les changements précis que des personnes de l'ensemble du secteur ont déclaré avoir apportés à leur travail et à leurs relations lors d'entrevues aléatoires.

Les changements systémiques nécessaires pour améliorer le service comprenaient de nombreuses stratégies énumérées dans les pratiques exemplaires, la discussion en groupe et le plan stratégique du projet. L'élaboration et la diffusion de l'ébauche du plan stratégique répond à la deuxième priorité. Il est possible de prendre d'autres mesures pour passer d'une liste de changements à la création des conditions nécessaires pour que ceux-ci se réalisent.

Le projet soutient aussi la troisième priorité en matière de financement. La recherche et les résultats liés à l'outil d'autoévaluation d'organismes et le recueil de pratiques exemplaires peuvent être à la fois des points de référence et des outils pratiques pour un éventail d'organismes d'AFB et d'autres organismes.

En résumé, la présente évaluation considère que le projet a fait d'importants progrès par rapport à l'objectif global du TCLN qui consistait à améliorer la collaboration entre le Tri-County Literacy Network et le programme Ontario au travail de Windsor-Essex en vue de travailler de façon plus efficace auprès des personnes vivant dans la pauvreté.

2. Recommandations

Les recommandations suivantes sont tirées de la rétroaction des participants et sont données à titre d'idées possibles de discussion sur les prochaines étapes et les initiatives à venir.

Toute activité d'approche communautaire ou de perfectionnement professionnel future devrait tenir compte du « facteur de surcharge » que de nombreux répondants ont désigné comme un facteur limitatif dans la capacité des organismes de trouver et d'intégrer de meilleures façons de travailler auprès des personnes vivant dans la pauvreté. Les gens ont parlé de l'épuisement professionnel qu'ils vivaient et de la pression qu'on leur mettait pour qu'ils mettent en place de nouvelles stratégies, de nouvelles approches et de nouveaux programmes régulièrement. Les communications avec les organismes communautaires devraient faire ressortir les aspects d'économie de temps et d'amélioration des programmes que permettront les nouvelles approches. Il pourrait être utile de demander au personnel des organismes qui ont apporté les changements de décrire le processus et ses résultats.

Le Tri-County Literacy Network et ses partenaires devraient envisager de diffuser d'autre matériel de sensibilisation fondé sur le modèle de *Bridges Out of Poverty* à tous ceux qui ont assisté à l'atelier et au forum. Les gens de divers secteurs ont suggéré la possibilité de partager des renseignements sur les changements que les intervenants ont apportés à leur travail à la suite de la formation. Le suivi pourrait aussi inclure de s'appuyer sur le travail accompli dans le cadre de la recherche de pratiques exemplaires en diffusant des critiques des ressources électroniques et des sites Web cités ou des comptes rendus des mesures prises avec succès par les programmes ou les personnes.

Le présent projet continue de travailler à l'événement Getting Connected, que le Tri-County Literacy Network (TCLN) organise depuis 2006, et fait partie des efforts continus d'approche communautaire et de sensibilisation de l'organisme. Le Tri-County Literacy Network devrait faire le suivi auprès du ministère de la Formation et des Collèges et Universités (MFCU) et d'Ontario au travail (OT) pour poursuivre le travail de partage d'information et les nouvelles approches se rapportant au présent projet, ce qui pourrait inclure l'offre de formation au nouveau personnel du MFCU, dans le cadre d'une tournée ou de dîners de formation. De même, à mesure que le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées (POSPH) passe à une approche

d'équipe mettant l'accent sur des réponses globales et plus intégrées aux besoins des clients (et sur la réduction des nombres de cas), le TCLN pourrait collaborer avec lui pour la nouvelle formation de son personnel. Ce pourrait être le moment idéal de donner aux intervenants de ces organismes l'occasion d'en apprendre davantage sur ce que des organismes précis d'alphabétisation et de formation de base (AFB) font dans la communauté, par exemple.

En réponse aux manifestations répétées d'intérêt pour d'autres occasions de perfectionnement professionnel (exprimées dans l'outil d'autoévaluation d'organismes, des entrevues d'évaluation et des commentaires sur le plan stratégique), le Tri-County Literacy Network et ses partenaires devraient envisager de recommander à des bailleurs de fonds éventuels du financement qui pourrait inclure l'organisation d'ateliers de suivi, la promotion des programmes d'alphabétisation par le personnel d'approche communautaire et du soutien aux travaux de collaboration continue organisés dans le cadre de certaines des mesures mentionnées dans le plan stratégique.

Les bailleurs de fonds éventuels des initiatives à venir pourraient avoir avantage à mieux comprendre les résultats du présent projet. Pour financer un projet aussi ambitieux, avec l'intention avouée de soutenir de nouvelles approches du service à la clientèle et d'encourager la collaboration intersectorielle, il faut du financement futur pour les travaux en cours pour éviter la frustration des intéressés et les risques de compromettre la collaboration future étant donné que les gens pourraient en venir à penser qu'aucun changement durable n'est possible.

Le présent projet s'est intéressé au perfectionnement professionnel. Selon la rétroaction obtenue à la suite du processus d'évaluation, les initiatives futures devraient songer à recruter et à faire participer plus de personnes représentant les groupes de clients (personnes à faible revenu, jeunes, personnes handicapées, personnes ayant des problèmes de santé mentale, nouveaux immigrants, etc.) et les personnes qui travaillent auprès d'elles, ainsi que plus de personnes des groupes d'employeurs et du secteur privé.

Le Tri-County Literacy Network devrait profiter de l'excellente réponse intersectorielle reçue face au présent projet en diffusant le plan stratégique révisé accompagné d'une invitation à rester en contact et à continuer de participer aux travaux de l'organisme ainsi qu'à ceux des partenaires participant au présent projet, y compris le programme

d'alphabétisation et de formation de base, Ontario au travail, le ministère de la Formation et des Collèges et Universités, le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, les Services d'aide à l'emploi et la table ronde Pathway to Potential de réduction de la pauvreté.

TRI-COUNTY LITERACY NETWORK

Liens entre la littératie des adultes et la réduction de la pauvreté